

17  
El Hermitano del Monte Positi-  
vo.

La guerra del Remordimiento.

3<sup>o</sup> App<sup>te</sup>

Acto 1<sup>o</sup>

Tea 1-35-31 C

*Faint bleed-through handwriting at the top of the page.*

*Faint bleed-through handwriting in the upper middle section.*

*Faint bleed-through handwriting in the lower middle section.*

*Faint bleed-through handwriting at the bottom of the page.*

18  
Si  
Ca  
A  
Ag  
M  
A  
G  
G  
A

monte

El Hermitaño <sup>o</sup> de <sup>o</sup> Philipo

1817.  
19.

La fuente <sup>o</sup> del Memordimiento.

Primer <sup>o</sup> D<sup>n</sup> Pedro <sup>Marcanenar</sup> = Embaxador de Portugal.

Sil. D<sup>n</sup> Fernando, su sobrino

Cap. Lope de Sivera = Curmitaño

Cap. El Marques de Heiza. Farro

Agust.ª Luisa, Sivera. bapto el apellido de Sivera.

Mar.ª Antonia, fia de la antecedente.

Mar.ª Leonor,

~~Mar.ª Leonor,~~

Cap. Vasco Mendez.

9.ª. Meakiz = Ana de Goviano.

9.º. Juan.º = Criado del Embaxador.

Alf.º Pedroillo: criado del Marques.

Compañia de criados, lacayos, Aldeanos,  
y Jardineros del Embaxador.

Alfonso

Memorandum

La familia de ...

de ...

de ...

de ...

de ...

de ...

mea exhibantia

Acto 1o (Cava <sup>no</sup> Emp. 23)

Magnifico salon, en cuyo fondo hay varias  
ventanas abiertas, por las q. a lo lejos  
se descubre el monte de Pailipo.

Escena 1a.

Francisco y Beatriz.

Bea = No, no te cañes Francisco,  
yo no quiero estar mas tiempo  
en esta casa.

Franc. Porque?

Esto es mania. Es Pedro

Mancaheñat nko amo,

no es libeñal? no es tu amigo

amable? ademas, es viudo,

Bea = Y q. señeños con eso?

Franc = Que no tienes q. lidiar  
con mi madre; q. el manero

de tu casa por tu cuenta  
conhe; y, amiga en esto,

no hay q. andar, alpo se chupa;

y sobre todo el kerreto

con q. todos se distinguen  
como a la ama de govienno

de todo un Embaradon

de Portugal, segun creo

no es via de desheresiaño.

Bea = Es verdad, yo lo confieso;  
pero si nunca se nada  
de lo q<sup>o</sup> para aquí denzko?  
el amo es muy querido  
y yo sujeta en estremo....

Juan = ¿Quieres q<sup>o</sup> te comunique  
al estado los secretos?  
el ven, oin y caldak  
es el mas seguro medio  
de estar bien en tales cosas  
y no es difícil hacerse.

Bea = No sea, mas tampoco es  
para mi temperamento  
este metodo. pues como  
cactusos q<sup>o</sup> tal silencio  
hemos de guardar en todo?  
no es esta cosa un encienko?  
he nacido para morir?  
¿a no sea por ti el bien cierto  
q<sup>o</sup> el hablar se me olvidara;  
tu solo eres a quien debo  
saber algunas noticias.

vaya, no hay algo de nuevo.  
Juan = Si amiga, el amo me encargó  
te diga q<sup>o</sup> por momentos  
espera al Marques de S<sup>o</sup> Pedro Neyka.

Bea = Es el q<sup>o</sup> mas valimiento  
tiene en Lisboa; y su hermana  
viene tambien?

Jua - Si.

Bea = Me alegro.

Jua = Si necesaxio obsequiarlo,  
conq. ya saber...

Bea = Ya entiendo,  
todo estava muy cumplido  
y ha q. hacer? amor nuevo...

Jua = Que dices? lengua maldita?

Bea = Te pundo q. no veo  
en que honor q. Fernando lo  
el casamiento dispuesto?  
bien se yo q. se desea  
esta boda.

Jua = Es verdad, pero  
el lobrino q. mi amo  
Dn. Fernando, al casamiento  
es imposible q. acceda,  
porq. esta perdido y ciego  
q. encamado

Bea = De q. dices?

Jua = De una mujer.

Bea = Bueno!

I pues podria enano xame  
q. un boxrido?

Jua = Como q. es  
se ve en el mundo: es el caso

q. Fernando estando haciendo  
la conca al Rey, vio llegar  
dos mugeres q. le dieron

un memorial al Monarca  
el qual despues de leerlo,  
haciendolo mil pedazos  
y mirando con desprecio  
a las damas, las volvio  
las espaldas; al momento  
se desmayo la mas joven;  
los cortesanos siguieron  
al Rey, y no hubo ninguno  
con tan tanto, q. un conueto  
les diese a las infelices;  
tan solo Fernando lleno de  
compasion se acerco,  
y a las hizo ofrecimientos  
generosos; la mas joven  
de hexmosura era un portento;  
y tan y apenas se recupero  
quando los ojos poniendo  
en Fernando, a dos miradas  
lo puso a medio a medio.

Bea = Hexmosura, ojos se iban!  
Juan = Eran grandes como huevos  
y cancellantes como estrellas,  
y mas q. las monas negras.  
Bea = Quienes eran?  
Juan = No lo se  
ni jamas pude saberlo



Don Fernando por mas q' quisiera

mit amonesta excomuni  
con ellas y las dize  
excomunico q' excomunico  
en Lisboa: & en casa  
faltaron un poco tiempo  
pues dize q' el Marques  
& Neynita havia hecho  
un negocio muy grande tambien  
y yo dije y yo se q' excomunico  
q' familia se escapo  
& va por el.

Don Pedro por lo menor  
sabian sus nombres. Don Pedro  
Don Pedro. Pues no? digame el  
dize huir y  
se llaman, y bien me acuerdo,

hucia y dize q' ~~hucia~~ <sup>privada</sup>  
taberna y tia: Don Pedro

en Napoles vino quando  
estaban estos sucesos se  
necesitas, con q' el taberno  
las esperanzas perdiendo  
& necesitas su queda  
pong' acompanyar al vicio  
se fue preciso, se halla  
hecho un diablo.

Don Pedro - Yo lo creo.

Juan = ¿Cuánta fueras tu alegría  
si supieras q' el objeto  
de mi amor se halla  
en Nápoles.

Bea = Como es eso.

Jua = A tia y sobrina hallé  
cinco dias ha en el puente;  
y como me conocian y  
por los variados sucesos  
me llamaron, y la tía, seven,  
medio llamando y pimiendo,  
me preguntó por Fernando;  
mas me encargó al mismo tiempo,  
no le dijere q' estaba  
en Nápoles; y ya viendo  
q' era justa su demanda,  
nada le he dicho al presente.

Bea = No te yo si en eso accietas?

Jua = Si es un amor sin remedio  
y he de hacer? Tia es honrada,  
tiene muy grande talento,  
conoce q' Sr. Fernando  
nunca puede ser su dueño,  
pues si q' se vixia  
añadió materia al fuego?

Bea = Y el tio sabe su amor?

Jua = Desde q' empezó, mas esto

¿importa?

Ave María 5

Bea - Ya me confirmo  
en q' se honra el sacramento  
de honor y Dn Fernando.

con libros

por y no me admira si le vemos  
tan triste y tan retirado!

and por la pena que me da  
a quea el padre me cebo

visita fuertemente  
obsequia al momento

de q' Felipe le ha visto  
alguna vez?

Bea - Si y le tengo  
en grande opinion.

Bea - ¿tuen en?

Bea - Lo decite na miedo  
pues lo ignora y temblaba  
Fernando.

Bea - De veras?  
Fu - Cierto

Bea - Pues yo no volvera a hablarle  
q' un hombre q' hace merced  
a su nombre es innotable  
pero acia aqui venia vea

empo,

al librero Varo Mendez  
y sin duda me prometio  
q. entre los libros q. traiga  
para Fernando algun nuevo  
romance habia para mi  
Juan - Pues yo & ese hombre de esto  
ponq. en su nombre de libros...  
Bea - Calla hombre, no sea necio.  
Varo Mendez es tiene fama  
& muy honrada librero.  
en Napoles ha dos años  
q. se establecio, y le vemos  
muy acreditado & nombre  
& bien.

Jua - Y la pena, pero  
a mi no me entra el tal hombre  
Cien años 2a y con el exato n  
quie

Los dichos y Varo con un  
paquete de libros.

Varo - Preciosiz, muy buenos dicen.

Bea - Yo tambien os los deseo  
felices.

Var - Señor Juan

podré, sino le molestos  
ven a D. Fernando.

Jua - No,  
ponq. talio; bien q. creo  
q. no tardara en volver

Fra - De era manera, el acuerdo  
mas prudente es esperar

Vas - ~~por el objeto~~  
me han echado uno, el cobran

una suma de dinero  
muy considerable, y otro  
para el Sr. fernando.

Juan - ~~si se puede~~  
de llevarse. ~~el paquete~~

Vas - ~~que se no puede venir~~  
todo es necesario a quien  
de lo que yo he visto muy bueno

Fra - ~~que se no puede venir~~  
en ~~esta~~ ~~parte~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~ciudad~~  
de ~~esta~~ ~~ciudad~~ ~~de~~ ~~esta~~ ~~ciudad~~

Vas - ~~que se no puede venir~~  
y se tienen ~~las~~ ~~sentencias~~

Fra - ~~que se no puede venir~~  
y se tienen ~~las~~ ~~sentencias~~

Vas - ~~que se no puede venir~~  
en ~~esta~~ ~~parte~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~ciudad~~

Fra - ~~que se no puede venir~~  
que amarga ~~la~~ ~~vida~~  
de ~~esta~~ ~~ciudad~~ ~~de~~ ~~esta~~ ~~ciudad~~

Vas - ~~que se no puede venir~~  
el hombre ~~de~~ ~~esta~~ ~~ciudad~~

Al començado, lo bien me acuerdo  
Joies & Joies.

Ja - No hay duda, y no al muy baxo  
y este era y no al muy baxo  
El Marques de Neyra, un  
paciente de ese Marques  
al Neyra, el que en un momento  
hablamos, hombre paciente

q. infeliz fue el tal Joies!  
no se cony. fundamento  
de la persequian y un tiempo  
y un hermano, como estremo  
de la vida, se cae

tanto q. el pobre no tubo  
mas remedio ni remedio  
q. vivir a la paciencia, estaba  
cuando un tiempo tiempo  
ning. jamas se esperaba

se desvino, y quando me  
se esperaba, le en contencion  
arrendado en un punto

o Joies, correspondiente  
a una casa de Mexico  
de Joies, y en el qual  
vivia havia gran tiempo,  
sepulcro el començio  
de la gente, y adonde tanto q.  
unicamente al  
a una hija, sola y hermosa

Ja - pero

Muy bien  
hablamos  
mucho  
bien  
paciente  
lo  
bueno.

La mujer tenia puesta  
 bajo el auspicio y porvenir  
 de una hermana q. vivia  
 en Lisboa, y con secreto  
 dirigida alguna vez: ~~mas~~  
 fue se averiguó en el proceso  
 q. ~~fuera~~  
 q. ~~lope~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~caja~~  
 se ~~hizo~~ ~~el~~ ~~juicio~~; ~~ya~~ ~~habia~~ ~~y~~ ~~tambien~~  
 q. ~~para~~ ~~medir~~ ~~alguno~~ ~~no~~  
 su intencion, en ~~las~~ ~~dijs~~ ~~antes~~  
 embio a Lisboa a ~~procurar~~  
 su cuidado, ~~hombre~~ ~~de~~ ~~bien~~  
 en el general ~~ante~~ ~~yo~~  
 en ~~fin~~ ~~de~~ ~~su~~ ~~iniciencia~~ ~~de~~  
 al ~~aproximado~~, es cierto  
 q. ~~se~~ ~~parecia~~ ~~haber~~  
 q. ~~se~~ ~~llevar~~ ~~de~~ ~~aque~~  
 q. ~~se~~ ~~via~~ ~~valia~~.  
 Vas = Infeliz Lope  
 Hen = Honorable ~~peruano~~.  
 y no ~~han~~ ~~podido~~ ~~prenderse~~?  
 Juan = ~~Mil~~ ~~diligencia~~ ~~se~~ ~~hicieron~~  
 pero en vano; habua dos años  
 se dijo q. en este Reyno  
 fue visto, y aien se sospecha

q' en Napoles descubierta

permanece.

Vario - ¿quiere oír? D. Miguel  
D. Velasco  
y criados

Juan - Mas yo en verdad no lo creo. D. Pedro  
lo cierto es q' el su tenor  
con erumpuloso extremo  
todos los ~~criados~~ D. Pedro  
q' tienen noticia.

Manteneros ya lo habria  
en Napoles descubierta

si en esta ciudad se hallase.

Bea - y mucho mas ~~conviene~~ reuniendo  
el tal ~~suena~~ unas señas  
tan conocidas q' un ciego  
le podria descubrir.

aquí estan en estos ~~señales~~  
frase ~~señales~~ años, frente ~~en su~~  
cabeza ~~de los~~ cabellos  
en la mequilla de ~~de~~  
una cicatriz, y un ~~luneta~~ negro

~~luneta~~ grande en la sien izquierda.  
~~izquierda~~ las cejas.

Juan - ¿que estas diciendo?

como sorprendido, y luego la quiza  
el papel

yo quiero enterarme a fondo.

Bea - conoce algun sujeto  
con quien convegan las señas

lee u  
papel



Fra. - ¿Que he de conocer?

~~Puerto 9 de 2ª y 2ª~~

Bea. - Si es eso

pana q' cal. anuebato.

~~Fra. - Si es de Sancho~~

~~y criados~~

Fra. - Porque me engañe encyendo...

Bea. - Porque

Fra. - No sabe la guarda...

el osismo es: si, por h. Pedro. [aparece]

Bea. - harrina es q' no panería  
y le meten para ejemplo  
a malvados!

Bea. - Pues yo os digo

q' era muy berr... q' tanto

Bea. - ¿Le conocieris?

Bea. - Si señor... le trare muy largo tiempo

en la corte y os afirmo

q' en su generoso pecho

tan villanos pensamientos  
como... le exhibuyen

Bea. - Ya,

para la causa...

Fra. - Defensor

disparates: el 1º

tiene razon, un buen viejo

q' ha vivido ciento años

con honra en el oficio

incaxina a areng...

i como es posible exceto...

VIII

Bea = Puede ser... mas siena un coche

michando por la ventana

y al apaxie veo  
al amo y al señoxito  
y juntamente con ellos  
dos mugeres a las quales  
una perdido el aliento  
en brazos a los criados  
mas ya saben y...

Fra = No dicen q' saben?

Bea = Si.

Fra = Pues entonces lo sabremos  
para q' es camarse en vano  
calculando y discutiendo?

Bea = Alabo la flemma

Fra = Y yo alabo....

Escena 4a  
Los dichos D. Pedro D. Fernando  
y criados q' arrastraban el cuerpo  
con huira destuyada, a la q' sigue  
Antonia vestida a negro y llorando

X pero q' veo? caraxte

Das = No es huira? valyame Dios... caraxte

Fra = Estas son caraxte

D. Ped = Sin perder tiempo  
sigue a esas damas y a miata a Fernando  
A q' las den todo aquello

q.<sup>o</sup> epige su situacion  
lastimosa, y vuelve luego  
q.<sup>o</sup> tengo y.<sup>o</sup> hablan contigo  
sobro un amuco muy serio.

Jen = Con la obediencia respondo.

Vase Fernando siguiendo las  
damas, y don Pedro se entra  
en su gabinete, y se figura  
a la izquierda.

Bea = Yo tambien voy alla dentro,  
por si ourre alguna cosa  
q.<sup>o</sup> ~~disponer~~ <sup>mandar por</sup> q.<sup>o</sup> no quiero  
q.<sup>o</sup> las criadas dispongan  
donde hay cosa de gobierno. Vase

Escena 5.<sup>a</sup>

Francisco y Vasco

Vas = Conociis a esas mugeres?

Fra = y con mucho fundamento.  
huisa, y Antonia ~~huisa~~ <sup>Mibatra</sup>  
se llaman.

Vas = Ha mucho tiempo  
q.<sup>o</sup> estan en este pais?

Fra = No señor.

Vas = Y tienen medios  
para subsistir?

Fra = Las manos  
y la compasion del cielo.

Vas = Santo Dios! huisa tan pobre

y yo... si mas me detengo  
he de hacerme sospechoso:  
a D. Francisco

Cap

Fra = Van puerro  
os vais?

Vas = Si, q. me precisa  
recibir a aquel dinero  
q. antes dije: hasta la otra:  
Escena 6a

(Francisco y luego Beatriz.)

Fra = En lo dicho me maravillo  
este hombre tiene una tacaña  
q. me disquita: no entiendo  
q. intereses pueda tener  
con esas mugeres: vos pienso  
q. las conoce...

~~Beatriz~~ Francisco?

Fra = Vaya q. os parece a nuevo?

Bea = Que mugeres! la mas joven  
es de hexmosina un portento:  
yo diuulgo al q. no banta  
ha querido.

Fra = Como es eso  
a no banta?

Bea = Si; volvieran  
unos años a paseo  
quando, bien cerca de aqui,  
hallaron unos pecadores,  
enmascarados, q. los porteros,  
q. a fuerza iban conduciendo  
esas mugeres a un coche

(Criados p. dña)

Fra =

Bea =

Fra =

Bea =

Dr. Fernando en el momento  
seguido a los criados. Sit. Dra.  
los acomete, y ya puestos  
en fuga, llega a las Juman  
q. el fudox agradeciendo,  
su gratitud duplicaron  
al ascensu de Dr. Pedro  
q. las condujo en su coche,  
bien q. la foven, perdiendo  
el sentido con el ruido  
y la alegría q. a un tiempo,  
en su pecho combatian  
con encontrados estremos,  
disminuyó en gran manera  
el placer a todos; pero  
lo q. a mi me maximiza,  
es no haver hallado medio  
para saber quienes sean  
estas mugeres.

Fra. - Por cierto ¡conociendole  
q. es gran travaso!

Bea. - ¿Tu sabes  
q. gent es era?

Fra. - No tengo  
grandes noticias... con todo...  
algo sé.

Bea. - Me liongo  
q. me lo digas al punto.

~~Dr. Sil~~ 10  
~~Dr. Sil~~  
Dr. Sil

Escena 2<sup>a</sup> ya  
[ los dichos y Fernando ]

~~D~~ Fern<sup>d</sup> Beatriz, vete allá dentro  
a cuidar de q<sup>e</sup> a esas damas  
nada falte.

Bea = Voy corriendo. (inmovil mirando)

Fern = Con quien hablo? Francisco

Fra = Muegen vete  
en q<sup>e</sup> te devienes? Fern

Bea = Luego voy a la p<sup>a</sup> a q<sup>e</sup> mal tiempo vin  
yo. Fern<sup>d</sup> q<sup>e</sup> q<sup>e</sup> p<sup>a</sup> tiene  
para entrar el sabido.

Entrate mirando a Fra<sup>co</sup>

Escena 3<sup>a</sup>  
[ Fernando y Fran<sup>co</sup> ]

Fern = Virge esas mugeres?

Fra = Si.

Fern = ¿Las has conocido?

Fra = Bueno!

Fern = ¿pues no?

Fern = Podia esperar  
hallarlas aqui?

Fra = Ya ha tiempo  
q<sup>e</sup> en Napoles las he visto  
y aun hablado.

Fern = Y a q<sup>e</sup> efecto  
me lo has callado?

Fran.

11  
Y a q.<sup>e</sup>  
si se vivia el sabido?  
hija es la misma puerca,  
casaron con ella, empuño  
inasequible. pues q.<sup>e</sup>  
si viviera el ven a nuevo  
in hekmoxa?

Jen - lewinia  
para consolarme al menos,  
no soy bastante infeliz?  
bien conoces los proyectos  
a mi tio, y lo inflexible  
a mi caracter; ya temblo  
q.<sup>e</sup> definitivamente  
a mi mente haya dispuesto:  
por otra parte a la amable  
quanto hekmoxa hija veo  
perseguida a un rival por un hombre  
poderozo: te recuerdo  
q.<sup>e</sup> el Marques & Neyra ~~ya~~  
q.<sup>e</sup> en Lisboa la robo  
el Marques & Neyra; el medio  
con q.<sup>e</sup> hayo a mi poder  
no lo se; pero estoy viendo  
q.<sup>e</sup> sino es por mi, hoy quizá  
a caen habria vuelto  
en su poder.

Juan - Con que exa

Los captores, según era....  
Fex - Los criados del Marques  
de Neucha; y esto lo infiere  
el q. en la acción se cayó  
la máscara al uno de ellos,  
y reconoció á Pedrillo, fiel en aquellos  
q. en semejantes empeños  
sabe muy bien al Marques  
q. está en Napoli y hoy mismo  
aquí lo esperamos; esto yo,  
q. por todas partes me encuentro  
por el camino de Perseus,  
y por último tomo  
con un amor sin esperanza  
y acompañado de zelos:  
huía era no puede aquí,  
ni yo oírte largo tiempo  
á mi tío, q. era joven  
es la misma q. un violento  
amor me inspiró en Lisboa,  
por lo qual, tomé el aciendo  
de exilarme á Italia: ó Dios!  
huía infeliz! yo no puedo  
defenderla á un rival  
tan poderoso! la veo  
perdida! si, para siempre



pendida!

~~Punto~~ ~~Y~~ ~~de~~ ~~Antes~~ ~~Fab.~~ ~~12~~  
Fab. Yz.

Juan - No al sentimiento

o en cualquier otro modo...

Jen - ¿Que he de hacer?... pero recuerdo

q. mi tio me ha encargado

le viere en su quarto a efecto

de tratar sobre un asunto

de importancia, y no comprendo

q. pueda ser: voy a verle... siendose

Jua - Esperad solo un momento

y decidme si habeis visto

hoy al hermitaño

Jen - Y puedo

asegurarte Francisco

q. me he sentido mucho el serlo.

Jua - Pues pong?

Jen - Pong? al de parte,

a breves pasos me encuenro

con mi tio, al resolver

de una senda; me suspendo

de hallarle allí... y...

Juan - Pero con pronunciado

al hermitaño?

Jua - Habia visto

al hermitaño.

Jen - Sobre eso

nada te puedo decir;

me parecia muy severo

segun su rostro; y nada me hablo

1111

hacia llegar aqui

Juan - Cielos!

Si será el q<sup>o</sup> buscaba? ... [aparte]

Jen = Vere

q<sup>o</sup> mi tío acá este puesto [mirando]

se encamina.

Juan = Dios oi grande:

yo soy lleno d' neceles;

el tal hermitaño... está... vaya

por las señas es el mismo. Vase

Escena 9<sup>a</sup>

Fernando y D<sup>o</sup> Pedro

Pedro = Con q<sup>o</sup> habre yo d' venir

a buscarle?

Jen = Oi proterro

q<sup>o</sup> el cuidan d' aquella dama...

Pedro = Como está?

Jen = Bolvio' en su amento;

y no se temen results.

Pedro = Sabe Dios quanto me alegro

por ella; y tambien por ti;

porq<sup>o</sup> no se el mucho empeño

con que te a malicio atendias.

La conoces?

Jen = Buena es esto!

Si havrá formado sospechas? ... [aparte]

Pe = Enmudeces? que mueren en el silencio  
tu suspension me pueren...

Pe = Señor era dama... terrible el ruido  
me embarga la voz.

Pe = Prologue.

Pe = Es aquella historia...

Pe = Curiendo:  
la q. en Lisboa se dice.

Pe = Si señor.

Pe = Pong. al momento  
no me lo digite.

Pe = Yo  
tenia...

Pe = Que yo por eso  
mi protección la necesito  
contra una violencia; quiero  
no permitirme a q. tu  
tal infamia me hayas hecho.

Pe = ~~Señor de banca de pique en mi~~  
~~tan villano pensamiento.~~

Pe = Está bien; la situación  
de era dama era pidiendo  
q. no la depe talia  
hasta mañana alomenor;  
pero la razon es q.  
yo la disponde a mi gusto  
donde vivir con sosiego,  
y decencia.

Pe = No sabeis  
señor el enorme peso

q. me quiza dir.

Peda. - Yo no saber por respuesta

q. erudición de su familia

no informado.

Joa. - No son ciertos

solo se, q. las virtudes

y gracias, q. considero

en huir, le hacen muy digna.

Peda. - De todo; yo la confieso;

la misma pena ya ver q. no basta

quanto te pinta tu afecto

para discurrir tan loca

pasión: si la q. objeto

es a tu amor mereciere

por su dote o nacimiento

ser tuya, nada importana

q. fuese muy pobre; pero

después a lo q. en libros

se ve, nada esperen debo

q. favorezca a huir.

Joa. - Pues q. supiere:

Peda. - El año

con q. la tuó un Monarca

tan piadoso como el uno

y tan cortes con las damas

es su apellido q. es ~~francés~~

su apellido además de esto

q. es ~~francés~~ <sup>francés</sup> conocido.

No es conocido y lo tengo

por falso; el viene aquí

14

esparziandose el reyno  
y pais en q. nacio,  
y encontra quien el secreto  
le pienda tanto, q. inerte  
robada, son manifestos fundamentos  
para creer q. su familia  
es despreciable. Bien veo  
q. el infortunio mil veces  
se abriga con el secreto;  
mas tambien sei q. la infamia  
se ~~completa~~ reviste el silencio.

Fer = Yo no puedo presumir....

Pedr = Ya saber q. por momentos  
esperamos al Marques  
de Noyn y su hermana; creo  
me ayudara a obsequiarlos  
como es justo: mis intentos de ser  
te son muy bien conocidos;  
nada hay concluido; pero  
la opinion de q. a ti forme  
hechos, sea, en mi concepto  
la q. decida....

Fer = Señor,  
q. consideren o luego  
q. estando preocupado  
mi consero....

Pedr = No tratemos reservissimo  
mas de este asunto: a otra cosa.  
se a ese monte q. tenemos  
a la vista frecuentais  
visitando en el a un viejo

hermitaño cuyo trato

os es agradable.

Fex - Es cierto.

Red - Y ¿ q.<sup>o</sup> le conocéis?

Fex - Cruchad; habia algun tiempo

q.<sup>o</sup> me perdi en lo intrincado

de ese monte, quando el velo

de la noche se escondia

sobre todo este hemisferio:

el camuflaje me obligo

á suspender mis inciertos

pasos; á tiempo q.<sup>o</sup> hexmora

la luna, nubes rompiendo

q.<sup>o</sup> su esplendor ofuscaban,

iluminó con sus bellos

rayos todo aquel contorno;

y á <sup>de pronto</sup> ~~su~~ ~~forma~~ distinguieron

mis ojos, á un grave anciano

q.<sup>o</sup> dirigia á los cielos

audientes suplicas tristes:

de lo profundo del pecho

lanzaba estrechos suspiros

q.<sup>o</sup> acompañaba con esos

quejidos; ya con dolida

de su dolor, á el me llevo;

~~le le dijo lo q.<sup>o</sup> me para~~

le refiero mi extravío,

y logro por este medio

Dixenaherle a mi penas;  
 me obligo a tomar asiento  
 a mi lado; y a una estacita  
 le dilla, un a pocos momentos  
 saca una salsa algunas dulces frutas  
 q. con el mas puro afecto  
 me ofrecio; y despues de un largo  
 rato, tubo la bondad  
 de ponerme en el derecho  
 camino de Filipo.  
 con este motivo, a solo  
 la volvi repetidas veces;  
 y o, meguero por cierto  
 q. su trato es para mi  
 fuente de conocimientos  
 profundas,

utiles; nunca me aparto  
 de su vista sino es lleno  
 de amor de la virtud

q. me inspiran sus consejos.  
 Pedu = <sup>ya te</sup> <sup>o cuando</sup> <sup>y atentan</sup> q. ha dicho los motivos  
 q. le traen a  
 a esa soledad.

Pen = Jamas.

Pedu = y has examinado atento  
 las señas de su semblante?

Pen = Yo eligiera por modelo  
 el suyo, para pintar  
 la probidad.

Pedu = Estoy viendo  
 q. tienes poca memoria.

Jen - No haces. Por que?

Ped - Pues no haces pensando  
2<sup>a</sup> & q<sup>o</sup> habra como dos meses  
ya copiar te mandé el reseno  
& hope shivexa?

Jen - Si  
Señor.

Ped - Pues a no estas ciego,  
bien en ese buen hermitaño  
conoce conosciendo al perveño  
& shivexa...

Jen = Valgame Dios!

Ped = Pues yo en un solo momento  
q<sup>o</sup> lo he visto, no he desado  
& conocele.

Jen = Yo creo  
dio, q<sup>o</sup> oí equivocai:  
hope shivexa...

Ped - Enabiento  
está en escape & hermitaño.

Jen = Pues siendo así, es caso cierto  
q<sup>o</sup> está inocente.

Ped = No es caso  
q<sup>o</sup> la fuerza & el afecto  
a defendente te oblique,  
[q<sup>o</sup> & demerito. pechos



es el pensar bien & todo;  
cuando es difícil, no tengo  
por imposible q<sup>e</sup> se halle  
inocente ni ere sueto;  
en este supuesto, asiende:  
la n<sup>ra</sup> Corte ha hecho ya empeño  
a buscar a toda costa  
a Rivera; por mi empleo  
y encargo particular  
yo ansietax a ese hombre debo;  
vé a buscarle y con mi coche  
y con el mayor secreto  
q<sup>e</sup> posible conducelle  
a mi quarto; porq<sup>e</sup> quiero  
examinarle; procura,

si kerugra, convencido,  
y hazer q<sup>e</sup> venga contigo.

Pex - Me arreguair desde luego  
su seguridad?

Pedu - Yo nada  
puedo arreguar; todo ello  
pende de la conferencia  
q<sup>e</sup> tengamos.

Pex - Siendo asi,  
no me atrevo a obedecer,  
q<sup>e</sup> mi estimacion es antes  
q<sup>e</sup> todo.

Pedu - Yo no te fuerzo  
a lo q<sup>e</sup> lo hazer; mas mira tome  
las resultas; yo te deso

Sanch.  
D. y D. D. D.  
p. ta  
D. D. D. D.  
D. D. D. D.  
p. ta

preso aqui; pauto al instante  
a Napoles; y si ere amero  
monce le venga ceuudo

A cumadas onopas, primora  
q. el sol se eronda; y sera  
fuzoro el haerlo preso;  
y lo publico Al caso  
me quita todos los medios  
A lo salvando, aun quando tenga  
voluntad.

Fer = Y si es tan fiero  
su destino, q. a perax  
a su inocencia, indetenso  
se enuentre por no poder  
presencia prueben. q. haeremos?

Ped = No episo pruebas legales;  
y en fin pong. a preserito  
cauerca conq. enuaxte,  
yo mi palabra te empeño,  
A q. si hallo q. merece  
ser castigado, alomenos,  
pong. para buscar un arilo,  
cendna dos horas, ~~de tiempo~~

Fer = Acepto  
la proposicion, y voy  
a traherle; pues con exemplo  
q. pensando como piensa,  
me seguirá.

Ped = Pues ve preso;  
y advertido a q. si antes  
q. el sol se ponga no hai vuelta,

procederé con rigor.

Fen = Yo os escusare á hacerlo, puer solo ó acompañado muy pronto volveré á veros. Vare

Escena 1<sup>a</sup>.

Dña { D<sup>n</sup> Pedro, Juana, y Antonia }

Luis // ¿Venís señor, escucharme dos palabras?

Reverenciando á D. Pedro q<sup>e</sup> hace q<sup>e</sup> se va

Ped = Decid: quiero aparece afectuosa reverencia.

Luis = Amada tía... yo tiemblo... su semblante... tan ceñudo... no puedo sufrir.....

casi desmayada

Ped = Ya debo animarla; no temáis; con dulzura y tomándola la mano hablad, señora, sin miedo.

Juana = Yo debo manifestaros.....

Ped = Adelante: sin recelo alguno hablad, ~~habed~~ porq<sup>e</sup> yo solo seré vuestro deico.

Luis = Pues sabed, q<sup>e</sup> yo aburrir de vna bondad no debo mas largo tiempo, y asi es fuerza q<sup>e</sup> en el momento vaya á buscar otro asilo.

Ped = tan pronto?

Luis = Vno desprecie menescuna, si estubiere aqui una hora mas.

Ped - No entiendo

la causa.

Luis - Sabed q<sup>l</sup> soy . . . . . [llorando]

Ped - Proseguid.

Luis = ha q<sup>l</sup> es objeto

al amor de D<sup>n</sup>. Fernando;

la infeliz huera q<sup>l</sup> el pecho

le rendio; mirad a quien

alve ngabais <sup>hoy</sup> en el seno

de v<sup>ra</sup> casa; conozco

q<sup>l</sup> mi obligacion me ha puesto

en la de manifestaros

quien soy. y Luis lo mas presto

q<sup>l</sup> pueda, donde jamas

vea a Fernando.

Ped = Os protergo

q<sup>l</sup> ya sabia quien erais;

pero me es muy lisonjero

en el saberlo por vos misma;

y reconozco q<sup>l</sup> el aprecio

q<sup>l</sup> merecis; tiernamente

amo a mi sobrino, y quien

q<sup>l</sup> sea feliz; hoy ~~podro~~ <sup>podre</sup> mismo

para establecete sero

ocasion muy ventajosa;

pero mas si v<sup>ro</sup> nacimiento

fuese tal . . .

Luis = No prosequis;

de ningun modo merezco

sex esposa de Fernando.

Pedro = Por ventura el negro velo  
de la infamia ha obscurecido  
vna sangre y....

Luis = Yo comprendo  
q. solamente es el vicio  
el q. infama; y el proceso  
q. tengo, gracias a D.  
padres honrados; y aun puedo  
decir, q. tal vez mi una  
igualada la vna.

Pedro = Siendo  
eso asi, porq. razon  
deis i dicitis, q. es un empeño  
imposible el sex esposa  
de Fernando?

Luis = Porq. el ceño  
de la muerte al infortunio  
me condena.

Pedro = Por yo pretendo  
q. este ceño no me falta  
poder, y tengo dispuesto  
mi corazón: Luisa habla  
con franqueza; estoy resuelto  
a saber quien soy.

Luis = Yo  
a no decirlo.

Pedro = Contemplo  
q. no amais a mi sobrino.

Luis = A sex yo el universo  
señora, y el infeliz  
tanto como Luisa, es cierto

q<sup>d</sup> te prefiriera a todos.  
Pedro: ~~Señor mío~~ Y yo a fe de caballero  
os juro q<sup>d</sup> casareis  
con Fernando siendo cierto  
lo noble & vna cuna;  
hablad por Dios, que ~~mucho~~ temo  
debeis tener con un hombre  
q<sup>d</sup> quiere perteneceros  
como paciente, y hacer  
vna dicha?

Luis = Yo acordero  
con todo mi corazón  
vras fineras; mas debo  
huir & vno gozino:  
amado y no poseerlo,  
genio y honra sin fin  
es mi destino; yo os juro  
q<sup>d</sup> no quecais saber mas  
asencia & mi.

Pedro = Ese esfuerzo  
& obstinacion es inutil;  
por q<sup>d</sup> no me faltan medios  
para saber & otro modo...

Luis = Perdona si os represento  
q<sup>d</sup> quando he manifestado,  
q<sup>d</sup> a ningun modo puedo  
entrar en vna familia,  
a pesar & mi deseo,  
no es q<sup>d</sup> vos tengais  
& modo alguno de echo,  
para quecais pertenecer

lo q<sup>o</sup> yo tanto reservo.  
Pedr - Decis muy bien, yo os suplico  
perdoneis un movimiento  
& inreflexion, a favor  
del interes q<sup>o</sup> en mi pecho  
excitais; os doy palabra  
a respetar el secreto  
q<sup>o</sup> guardais.

Luisa - Yo pues & era suete  
quedad con Dios.

Pedr - Perdoneos  
- adonde vais?

Luisa - Debo ir  
& esta casa....

Pedr - Уезжаю  
а otro parte? no seiora;  
mañana todos juntos iremos  
a Napoles; y os pondre  
en sitio, donde a cubierto  
vivais & qualquiera insulto.

Luisa - Si aun era finera suedo  
aceptax.

Pedr - Милая сеiora;  
quando & alguno & mis bienes  
me advierte, le doy las gracias;  
pero quando & considero  
q<sup>o</sup> tengo razon, ninguno  
me mueve; y puesto q<sup>o</sup> os de  
quando secreto, q<sup>o</sup> acaso  
me fuera facil saberlo,  
en recompensa de adme  
la satisfaccion & venos  
algunka en mi casa

Gn  
~~Anto~~  
a  
Dña

y no repliqueis; el cielo  
os querrá; pronto señoras  
á vna presencia vuelvo.  
[el muro tiene razon; [aparece  
la muchacha es un compendio  
de gracias; tiene buen gusto;  
y yo me hiciera lo mismo. Pare

Escena 11a.  
[Luís y Antonia.]

Luís = Que brillante perspectiva  
'me ha presentado D. Pedro!  
esposa yo á Fernando  
mi ventura á mi deseo  
expedienta! ... ah si este anciano,  
si tan noble Cavallero,  
descubriese q. soy hija...  
esta idea á tormento  
me llena padre infeliz!...

Ant = Ahora solo debemos,  
querida mia acendex,  
á examinar si en efecto  
los avisos q. recibimos,  
son ciertos, y donde pueda  
hope privar y...

Luís = Silencio  
por D. tía.

[mirando á todas]

Anto = Si mi tizte  
hermano se halla en cubierto  
en este Reyno, ni el hallarle



no ha & ser difícil.

hús = Cielos,  
veale yo enxe mis brazos  
y acabe mi vida luego.

Cena 12a

Las Dichas y Varco.

Varco. # Aquí están... si consiguiere capaxte  
q.º aceptaren... yo me Negro.

Anto = Vamonos, porq.º alguien llega

hús = ¿quien será? ... mas no es soberano  
el criado & mi padre?

Anto. El mismo es.

hús = tu en este reyno...  
mas antes & todo, sabe en voz baja  
q.º encubriendo el verdadero  
apellido, nos llamamos...

Var = ¿tribalza; ya estoy impuerto;  
y ya tambien ~~me he vuelto~~  
~~me he vuelto~~ ~~q.º soberano~~

hús = ¿y no sabes & mi padre?...

Var = Ninguna noticia tengo.

hús = Al verte, alguna esperanza  
concebi & q.º el Jereco  
& verte se me cumplia.

Var = Señora a verte no he vuelto  
desde q.º depi a hidoa;  
por lo qual aborreciendo  
tambien yo el pais, me vine

à Naples; y siguiendo  
el oficio q<sup>e</sup> aprendi  
mucho antes q<sup>e</sup>  
antes de venir à v<sup>ro</sup>  
padre, comenciando en libros,  
hize fortuna, y ~~con ella~~ ~~desa~~ me ofreci  
à levinos...

Hui - Ay amigo!  
~~no sabes q<sup>e</sup>~~ dices del vilipendio,  
y de la cruel sentencia  
contra mi padre?

Nas - ¿Me puedo  
asegurar su inocencia  
como ninguno.

Hui = Lo creo:  
en vano su corazón  
siguió la virtud: el velo  
de la ignominia se estiende  
sobre su familia; el eco  
de su nombre, à quanto, le oye  
extremese que remedio  
nos queda? querida tía  
... donde nos ocultaremos?

Nas - ¿Que suplicio! ¡apunte

Ant - No te apuntes  
tanto sobrina; q<sup>e</sup> el cielo  
sobre el inocente vela;  
el no desoye los ruegos  
del infeliz.

Vas - Señorita

si yo pudiera alomenos.

Dulcifican vñas penas!

vacilante

yo sé q' estais ameciendo

de las cosas...

Lui - Que me importan

la miseria y sus efectos?

todo lo puedo sufrir

pero la infamia no puedo.

q' es el mayor de los males.

Vas - Mas lo es el remordimiento:

concentrado  
y con como fiero

vos señorita, podéis

hacermme un favor.

Lui - Me encuentro

en tal situacion: q' ~~debo~~...

Vas - En era

podéis ~~ser~~ hacermme un obsequio

muy particular.

Lui - Qual es?

Vas - Permittira q' pueda seros

util de algun modo: oíd.

Si me hallan a vño padre,

q' creo es todo el empeño

q' a este país os conduce,

es os falta el medio primero

q' es el oro, con el qual

se allana todo; yo quisiera

darosle; no reparari

en el conducto; el objeto

acended solo; ~~en~~ diez años  
sevi a vno padre; aquello  
q. me dio lo restituio  
a su hija....

Hui: O buen Roberto!

Vai: ~~Ya me he acordado.~~  
~~Cada elogia es un puñal,~~  
en este bolsillo tengo

cien ducados q. ahora mismo

he recibido; en ~~salida~~ saliendo

a Philipo, en mi casa

en Napoles ofreceros

puedo mayor cantidad,

mas por ahora no llevo.

Hui: Que dices, amigo mio?

yo privante el provecho

y fruto de tus trabajos?

ero no; te lo acordero

pero no puedo aceptarlo.

Vai: Que no quereis? pues yo puesto

a vnos pies os suplico

q. toméis lo q. es muy vno.

Hui: Que dices?

Vai: Ya q. la muerte

me pone en tan duro extremo

sabed, q. yo gano mucho

mientras estube viviendo

a vno padre; mas todo....

no fue.... por seguros medios.

y asi una restitucion

os hago de lo q. debo.

~~g. p. d. n.~~  
J. M. D.  
y. p. d. n.  
G. p. d. n.  
G. p. d. n.  
G. p. d. n.

Luisa = Que engaño tan generoso!

Vasco = Engaño? ¿pluguiera al Cielo ¿ape  
no tomáreis el bolillo?

Luisa = No te caíes; yo lo aprecio;

~~infinito~~; pero ~~de~~ no  
pero no puedo hacer más;

Vasco = no lo atribuyas a efecto

de orgullo; sino q. ahora

nada necesito.

Vasco = Ves

q. no pagais mi franqueza;

con confianza; estoy cierto

de la situación estrecha

en q. os hallais, y en mi pecho el tormento

mayor q. cabe en mi alma

~~en este~~

en este de mayor encuero.

Escena 13a.

Los dichos y Beatriz en el fon-  
do escuchando.

Bea. = El Sr. Mendez parece  
q. tiene conocimiento  
con estas damas.

Vasco = Al fin

¿a media voz a Vasco.

de q. no juzgues desprecio,

no recibirá tus ruegos,

tu favor aceptaremos

en para las indagaciones

q. con el mayor secreto

tenemos q. hacer  
Beat = Pon mas  
q. escucho, nada comprendo.

Ant = Tu con libertad entera  
podras hacer aquello.

Luis = Callad q. no oyer.

Beat = Me parece haberlo visto; ya no espero quidam  
saben nada.

Luis = Jale  
Que ruido.  
puede ser este?

Beat = Pienso... Minando adentro  
q. y no me equivoque q. es  
el Marques de Neiva.

Luis = Cielo  
q. escucho!

Varo = Cuencero fatal.

Luis = Fuera es q. nos ocultemos  
tia, ay q. ya nos han visto  
segun parecen.

Escena 4a

El Marques Leonor, Beatriz, Varo, cuen-  
dos el Marques.

Mar = Que veo?  
Luisa en Posilipo?

Leo = Hermoso  
vive en tu vida mas bello

vostro q' el d' era magen<sup>2</sup> 23  
podria hablarla?

Ben - Yo quiero  
llevarnos adonde se halla.

Leo - En el alma os lo agradezco: El Manguel  
negra en Vasco  
nunca recibí impresión  
tan fuerte.

Ben - Volvere luego. Vane con los criados  
Escena Iba.  
El Manguel Vasco y luego Beatrice

Man - tu aqui? pues con q' motivo? La obra  
de  
este

Vas - Hace dos años y medio,  
senon, q' me estableci  
en Napoles, donde tengo  
oficio honrado. Prubio d'ra

Man - Si: honrado!  
y a quando acá? Alc. d'ra

Vas - Desde el tiempo  
q' como me alumbro el desengano,  
pon ero el patrio suelo  
me aleje; y hasta a nombre  
mude; ya no soy provento;  
Vasco Mendez soy; y vivo  
comerciendo en libros.

Man - Buena Buena!  
¿transformacion admirable!  
y a esta casa con q' objeto  
has venido? Beatrice  
oyendo

Vari = Siempre q. vale algo nuevo  
se lo traigo a Dn. Fernando.

Man = Cong. eres tu medicamento' con falsedad

Vari = Advertid q. es mi conducta  
imperemible.

Man = Por ~~cierta~~ sobre eso  
que hay q. Judas? un bribon  
como tu se emienda presto.

Vari = Didi mio! como le trata!

~~Man = Mucho se barque en Lisboa,~~

Man = Paxi uno un negocio de aquellos  
q. manejan con destreza,  
se barque en Lisboa; pero  
como te habia de hallar?  
y en verdad q. no lo siento,  
ponq. tus servicios ~~son~~ meitan  
muy canos.

Vari = Señor, yo oí mucho...

Man = Fue vari & como picaxon?

Vari = Estoy averdida!

Vari = El tiempo  
os haia dex q. si fui  
criminal, dexar lo que no te lo,  
y seguir a la honrada  
el camino verdadero. Vare

Escena 16.

Los dichos, Redondo, y criado

Man = Si me quejara reñiradix



q. se ha conseguido? ... pero

Pedri - Pedrillo viene.

Pedri - Señor? ...

Manq. Parece q. estás inquieto;

desde ayer por la mañana

no te he visto como es esto?

¿Dónde has estado?

Pedrill = En servicio

me he ocupado; y xeriego

de mi q. no he conseguido

lo q. quería.

Continuando se al Marques al oido

tenemos  
a Luisa senca.

Man - Y tan senca

q. con su tia está dentro

de esta casa

Graciosa  
Beatriz sale

Pedrill - Que decir?

y pong. aconciamiento?

Man - Conocien señoras mia

dos damas q. al mismo tiempo

q. yo enene se ketikakon.

Beat - Tan solo decirlo puedo

q. mis amos las libxaron

de poder de unos señores

q. las anhebataxas querian.

Man - Podria sen? ...

[Dudoso y severo a Pedrillo]

Pedri = Es muy cierto

yo con quatro lagarones

quise...

Acto

Man - Pedrillo no gusto ~~no quiero~~  
y ~~mas~~ en tales ~~ajuntos~~,  
q<sup>e</sup>. me liudan sin saberlo  
yo & antemano; ademas  
q<sup>e</sup>. te encargue q<sup>e</sup>. este intento  
q<sup>e</sup>. antes ~~este~~ <sup>lopre</sup> abandonaras.  
pues yo no pensaba en ello.  
yo la tube en mi poder.  
me hizo a ver q<sup>e</sup>. era un compendio  
de virtud; y la respate  
y facilite yo mismo  
su evanion, sin q<sup>e</sup>. ~~pudiese~~ <sup>pudiese</sup>  
ella propia conocerlo.

no estes mas en mi juicio.  
Pedri = Señor la enmienda prometo.  
q<sup>e</sup>. estas mugeres.

Bea = Señor,  
yo no se ~~quien son~~ ~~mas se~~  
q<sup>e</sup>. ~~no son~~ ~~de~~  
sus nombres se  
yo no se quien son; mas veo  
q<sup>e</sup>. aqui tienen conocido  
pues havra pocos momentos  
q<sup>e</sup>. las sorprendi aqui hablando  
con gran secreto y misterio  
con Juan Mender.

Man = Ese es  
aquel famoso Roberto la Pedrillo

Pedri = Ese pitano esta aqui? la parte

Man = Con Roberto se buidan secretos? la parte

luego el la conoce.....acaso

senia mequible empeno

q.° volver t. a hablar a ese hombre?

25  
Ja Beatrix

Bea = Yo me informare si ha buelto

a Napoles, pong. se

~~donde come~~ su posada, y si en efecto

aun en Posilipo se halla,

le llamare en nombre vno.

Max = No se negara a venir;

sigueme. [a Pedrillo]

Pedr = Long. me quedo?

Man = Por ahora si. Wanted por la iug. da

Bea = Dios mio!

q.° a cosas! q.° secretos!

estas damas!... estos hombres...

el tal vado... y a todo esto

nada se, q.° es lo peor;

vaya q.° el mayor tormento

para una mujer casada

es hallarse entre misterios,

y no poder penetrarlos

quando habia por saberlos. No

luego el la un... ..cedido

tenia en el dia... ..  
p. de... ..

para: Yo me informo... ..

en... ..  
con... ..

de... ..

de...

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

1200030404

*[Small handwritten mark]*

Seg. 17

Acto 2.

~~Marques de...~~  
~~Emp. III y Cuarta~~

Magnifico Jaxdir donde todo está  
preparado para una fiesta: a la iz-  
quierda un pabellon de elegante ar-  
quitectura; en lo contrario el Mon-  
te de Polidoro

Escena 1.

Jarro y Alc.  
Emp.<sup>n</sup>

Francisco y criados de D. Pedro  
de los quales unos acaban de dis-  
poner un canape revertido de  
flores, y otros adornan las co-  
lumnas del pabellon con guir-  
naldas de modo maravilloso

Final - Acabado por Dios amigos;  
hace dos horas y media  
que llegó con su familia  
el Marques; y el conde intenta  
obsequiarlo; y hace bien  
que es hombre de la primera  
nobleria de Portugal;  
y creo que le suceda en  
en la embajada: muchachos, a  
a los criados que se van,  
a los mozos de la aldea  
decid que habrá baile; y a los viejos  
que no faltarán botellas;  
y sobre todo a las niñas  
que vengan limpias y frescas

~~Car. va~~  
~~Emp. III y Cuarta~~  
Seg.

1-35-31

como los lixios y rosas  
de toda es q. crecen en la florenta; Vanse  
i de pronto, y todo el mundo  
de aqui a una media hora le vuelva...  
el Marques y su criado  
de confianza se acercan  
a este sitio. Si quiescan  
disponer alguna nueva  
tentativa contra Luisa?  
mucho pero no; q. aynq. quiescan  
el nespeto de esta casa  
sin duda les contubienca. (Vase izda)

~~Acto 2o~~

Escena 2a.  
El Marques y Pedrillo

Pedrillo = Si Señor, vuelvo a decir  
q. esta hecho un anacoeta  
~~de~~ Roberto, ya Vasco Mendez,  
pues por tal en esta tierra  
es conocido. a una voz  
todos su honrada celebran,  
porq. yo me he informado  
muy a fondo y con cautela.

Man = Yo no lo puedo creer.

Pedri = Pues yo lo creo de veras,  
y el honra ganado mucho...

Man = Eso es decir q. se enmienda  
un picaro si enriquece.

Pedri = Sin duda; dos mil baseras

hace el hombre por vivir,  
y quando puede sin ellas  
substituir las abandona;

cosa es q. se experimenta  
todos los dias; probento...

en Lisboa con miseria

vivia; por cien ducados

q. se envio quando a Zenera,

la hija de su patrona

obsequiabaos vos con ciega  
voluntad; y pienso que

esta fue la vez primera  
y ultima q. se requirier

El tal hombre q. hizo ausencia  
de la corte a poco tiempo;

y no es un exxon q. crea,

q. si en Napoles disfruta

una honrada subsistencia,

no se quiera servir con huida,

como se envio con Zenera.

Manq. = Yo nunca he visto obrar,  
q. con adquisicion algunas  
se compra. Bien me acuerdo

q. probento en esa empresa  
me estubo los cien ducados,

y otros ciento q. en diversas  
partidas supo sacar me.

Pedri = Pues que querias q. hiciera?  
¿tenen sed y viendo el agua  
al labio q. no bebiere?

G. Dña

Man = Quien tiene malas costumbres  
Difícil es q<sup>e</sup> las pienda.  
no creo en la conversión  
de ese hombre; la diferencia  
será, q<sup>e</sup> siendo no siendo pobre,  
subirá sus diligencias  
a precio mucho mayor;  
mas no necesito de ellas;  
ya tenía nada que yo q<sup>e</sup> no sea fuere  
legítimo; bien me pesan  
paradas locuras, pero  
mi curiosidad despierta  
saber q<sup>e</sup> ese hombre conoce  
a Luisa; y mis ideas  
se dirigen a saber  
las relaciones q<sup>e</sup> median  
entre los dos... pero alguno  
me negará....

Escena 3<sup>a</sup>  
Los dichos y Beatrix

Bea = Si tan pronto a vuelta?  
viene ese asunto? (a Beatrix)

Bea = Si; mas el asunto q<sup>e</sup> me importa  
la diligencia aun no he buuelto;  
si le hubierais visto! apenas  
le dije q<sup>e</sup> le llamabais,  
se alteró a tal manera  
q<sup>e</sup> pareciera demente;

~~Escena 3<sup>a</sup>~~  
~~Los dichos y Beatrix~~  
en emb.  
do



espiraban en su lengua  
las expresiones parciales;  
al fin con extraña fuerza  
exclamó: ¿quién es lo que viene?  
y se quedó qual si fuera  
a marmol: le pregunté  
si vendría, y la respuesta  
fue el agarrarme al brazo,  
con tan extraña violencia  
q. lo menos para un mes  
quedo manca;.....

Man - Pero al fin  
viene?

Pea - Si señor; espere  
unas d. era cercana fuente

Man - Decidle q. lleve. Wase Beatrix

Pedri - Piensas  
sacar algo a provecho  
de ese hombre?

Man - Solo quisiera  
q. él huya me informara.

Pedri - Ahí te duele.

Man - He vuelto a vender,  
y como sé lo q. vale  
no es posible no quejarse.

Escena 4a

{ Los dichos, Beatrix y Vasco: Beatrix  
queda en el fondo, como observando }

Man - ¿Que es esto, di, pong. causa

3  
En  
Li. 3. y 4.  
Ga.  
Dña

al oír q<sup>o</sup> á mi presencia  
te llamaba te alteraste.  
claramente manifestada  
tu turbación, q<sup>o</sup> en tu pecho  
alguna causa secreta  
encubres, q<sup>o</sup> á mi ~~parte~~ enojo  
naciste objeto prudente,  
pon q<sup>o</sup> el q<sup>o</sup> se halla inocente  
no hay razón para q<sup>o</sup> tema.

Vas = Señor... yo... no encubro nada...  
soy honrado... la conciencia  
no me acusa....

Muy = Muy bien: pero  
para decir esto tiembas? sonriendose  
si es q<sup>o</sup> á los cien duados  
q<sup>o</sup> me estafaste te acuerdas,  
no tengas cuidado alguno.

Vas = No es lo q<sup>o</sup> temi; soniega aparte  
conazon; Señor Marques  
el dinero....

Muy = Esa maxeria  
depremos; dime, sonocer  
á fondo, no como quisea,  
dos damas con las q<sup>o</sup> estabas  
en secreta conferencia  
habrá dos honas?

Señor = Ahora  
quedará bien satisfecha aparte

mi curiosidad.

Jas = Conozco .... acertado  
era, mugeres; pluguireka Japone  
a D. no las conociero!

Man = Pero q. vienen q. tiemblas  
2. a muevo?

Vas = Nada seño; nada temo

Man = No quisiera q. alguno nos escuchare.

Me registra al rededor de teatro  
perana en Beatriz, la mira con  
reverencia, y ella se retira como  
avenganzada.

Escena 3a.  
Los dichos menos Beatriz

Jas = Que guerra decime acerca Japone  
2. de estar infelices? Cielos  
que miserable existencia  
1. iembue temblando y temiendo.

Pedri = Yo estare de centinela al Manque  
atibando si alguien viene  
podeis hablar con entera  
confianza.

Manq = Con q. di  
conoces a hura bella?

Vas = Es muger tan apreciable  
quanto infeliz.

Man = Y en maccia

¿ fortuna, como te hallas?  
eres rico?

Vas - Si pudiera  
comprarme la paz al alma  
a precio de las riquezas,  
no fuera yo desgraciado;  
mas ay de mi q<sup>e</sup> quisiera  
venir tan pobre qual fui  
algun tiempo!

Pedri - Pues hombre, era  
es cosa facil; si acaso  
estais mal con la moneda,  
sin ir muy lejos....

Man - Penetro  
desde luego tus ideas:  
tu quisieras ganar mucho  
sin trabajo; y se presenta  
la ocasion, yo puedo hacer  
q<sup>e</sup> lo logues - lo deseas?

Vas - Conforme a las condiciones  
q<sup>e</sup> epistas por la finera.

Pedri - Ya cayó. al oido al Duque.

Man - Pues oye atento:  
en ~~ti~~ <sup>esta</sup> ~~lugar~~ <sup>lugar</sup>, como una,  
como a casa, la amo;  
nunca a mis amigos tiermas  
se obligo; la razon mia  
invito su resistencia;  
fui su carta, pero en vano  
puedo la finera

5

¿ tu virtud obligarme  
á q<sup>l</sup>. libertad la diere  
sin ofender tu decoro:  
aquí mismo he vuelto á vella;  
he sabido q<sup>l</sup>. te trata  
con confianza, y baxo esta  
suposicion á ti espero  
alcanzar una finera.

Vai = De mi? ... señor...

Man = No imagines  
q<sup>l</sup>. yo medito violencias  
culpables, lepori á mi  
con honnorables ideas:  
no solicito otra cosa  
q<sup>l</sup>. pincarla con entera  
libertad, el amor mio;  
sino logro comoverla,  
yo prometo respetarla;  
mi intencion te es manifiesta  
contaré con tu favor?

Vai = No, á ninguna manera;  
y solamente á oíros  
me honnorizo.

Man = ¿ Habra quien crea  
que es á ti tal cosa á ti?

Mi = Eso es q<sup>l</sup>. quiere  
subir la taxa.

Man = ¿ Si era  
la peca. intencion, ¿i que precio

¿ fortuna . como te hallas?

exiges por recompensa?

Vas - Ninguno; no habra tioros  
q<sup>e</sup> me obliguen a q<sup>d</sup> venda  
a era infeliz.

Ma - Pong<sup>e</sup> causa?

Vas - Pong<sup>e</sup> sena bafeta  
abominable.

Man - te he dicho

q<sup>e</sup> mi intencion es honesta.

Vas - sin embargo.

Man - Desde quando

con tanta delicadela  
piensa un bribon como tu?

Vas - Quira no se halla en la tierra  
un hombre tan miserable  
como yo ni q<sup>d</sup> mereca  
mayor desprecio. con todo,  
en mediando huira, sera  
mi humillacion, y soy hombre  
~~de otro pensar; ni belleza~~  
q<sup>e</sup> como el mas noble piensa:  
huira, señor, es sagrada  
para mi.

Man - Sea o no sea,

es oye mi resolution;  
si me siner te se ennegua  
luego quierientos ducados,  
y sino, te dare pruebas

El resentimiento mio.

Pedri - El hombre se ha caído a pensar ¿puedo al  
si tan alta hacen la pufa; Manq?  
con la mitad se pudiera  
dar por muy servido.

Man - Clige;  
¿q. xeruelves?

Jas - lex & vna  
colera objeto.

Pedri - El tal hombre  
ha perdido la chabeta ¿aparte

Man - Me confundes!... ya sospecho  
q. esta mujer... mas si quisiera

dime como una persona  
de tan relevantes prendas  
ha tenido la desgracia  
de conocerse; en fin, sepa  
yo, q. clase, q. familia  
es la suya, y quanto pueda...

Jas - No pronigais; no me es dado  
satisfaceros; mi lengua  
no revelará secretos  
de huira; ~~en esta~~ no puedo de ella  
decirnos, mas sino que  
tube confianza estrecha  
con su padre, hombre infeliz  
quanto respetable.

Man - Es fuerza

¿ fortuna . como te hallas ?

q. ¿ su nombre y estado  
tengas noticias, supuesta  
la intimidación q. tubiste  
con el.

Vas = Es cosa muy cierta.

Man = Pues dime quien es, su estado  
su estado nombre, y ¿ donde se encuentra,

Vas = No puedo.

Man = ~~A~~ Prepara q.  
te daxe la recompensa  
misma q. antes te ofreci,

Vas = Si mil veces mas me dexais  
fuera lo mismo; por mi  
nada sabreis.

Man = Nombre inventas  
acaso hacerte acuerdo  
á mi estimación?

(comprendido y de  
alguna parte)

Vas = Ah! fuera con rapidez y fuerza  
profanarla!.... concederla  
deberis á huir, Señor

postuado á las plantas vuestras,  
o luego q. no respectis

de esta mujer la bellera  
q. siendo tanta, aun es menor,  
q. su angelica inocencia;

prometedme lo señor.

Man = Nombre indefinible, emblema



¿ contradicción; levanta;  
yo te prometo q. sea  
cumplido tu deseo.

~~Nas. Diez 7~~  
~~da~~

Sil. y  
B. Sr. Foro B. Sil. y  
~~B. y Sr. Foro~~  
Foro

Nas = Nunca  
¿ una mucha noblera,  
esperene menos; el cielo  
sobre vos  
o prosperene. Waire

Escena 8ª  
El Mangue y Pedrillo

Man = ¿ que extrañera!  
que hombre tan indefinible!

Pedri = A mi acudido me deja.

Man = **T**onduca tan delicada  
en quien tubo tan penveria  
inclinacion!

Pedri = Melunax  
(ahi es una friolera)  
quinientos ducados, solo  
por no hacer lo q. qualquiera  
hiciera en su caso.

Man = Era Al menos  
tu no lo haces.

Pedri = De veras  
q. no; confieso q. el hombre  
me ha edificado; y me pesa  
no tener disposicion  
para imitarle siquiera  
en algo.

Man = Pedrillo, tu eres

¿ fortuna como te hallas?

un bribon & quaco melar,  
como vulgantemente dicen,  
pero si te parecieras  
a Roberto, ni un instante  
en mi servicio estubieras.

Pedri = Pero porque?

Man = No podre

darte razon q. convenia,  
pero yo en tu compania  
seguro no me creeas,  
aquel oscurito semblante,  
aquellas miradas fieras  
q. & mi tiempo inquieto uso,  
aquel hablar ..... si viniera  
alguno y me asegurase  
q. ese hombre un malvado era  
sin dilacion lo creeria.

Pedri = Deperdonele errar; y sea  
lo q. fuere; y <sup>pero dime</sup> ~~mas~~ <sup>dime</sup> ~~desirme~~  
q. seña q. es lo q. hasen piensas  
con Luisa?

Man = Que? ~~perseguida~~

amparada servida, y favorecida;  
y no vuelvas a tratarme  
& este asunto si deseas  
vivir conmigo.

Pedri = Tu gusto

Al mio siempre fue regla.

Man = A este lado siento pasos.

y pues es fuerza q<sup>e</sup> sea  
al Embarcador enketos.

Jare  
Vare

Pedri - Enketos enkonabienas  
Enena Ja.

Lope Rivera, y Sr. Fernando.

Fern~~ando~~ - ¿A vex a mi tio ha enkadado  
ahonka el Marques de Neina.

Lope - El Marques de Neina aqui?  
¿si me conociere!... esa  
el muelto Josef la foxke  
pauiente suyo; mis penas....

Fern - No temas; en ese tuxge  
el q<sup>e</sup> premia; no tenga  
de q<sup>e</sup> aqui estas, imposible  
es q<sup>e</sup> os conoca; acia alli  
skiman, y rasan divensas  
pekionas: espekakemos  
un poco.

mirando  
adelante

Lope - Que diligencias  
de pkesasion! pero en vano  
pues no podran todas ellas  
libertarme del fatal  
destino q<sup>e</sup> me condena  
a al ultimo pkesipicio.

Fern - Desad tan tristes ideas;  
mi tio es un hombre keito,  
y si a vna inocencia

de fortuna, como te hallas?

le convencier, como espero....

Lop = Pero yo no tengo pruebas  
con q<sup>e</sup> podex sincerarme.

Jex = Ninguna?

Lop = Pues a tenerlas  
huyera con<sup>te</sup> yo confirmando  
de este modo las sospechas  
de un homicidio... q<sup>e</sup> digo?  
sospechas a Dios pluguiera  
q<sup>e</sup> solo sospechas fueren!  
mas el lance de manera  
se preparo, q<sup>e</sup> aun estando  
inocente, manifesta  
era la culpa q<sup>e</sup> nunca  
cometi; y sin duda alguna  
no se han descubierto nuevas  
lucies sobre el verdadero  
autor de maldad tan fiexa,  
quando ~~el~~ a un infame suplicio  
el tribunal me condena.  
vos me hablais algunas veces  
de los males q<sup>e</sup> os rodean;  
considerad mi destino  
y con menor impaciencia  
desvanecis los parageos  
disgustos, las leves penas  
de q<sup>e</sup> de un amor con<sup>te</sup>manido  
en vxo pecho se engendran:  
yo tambien he sido sovex.

V  
P  
M

9  
y se q<sup>e</sup> el amor es ciega  
embriaguez q<sup>e</sup> se disipa  
con el tiempo; mas, la fiereza  
sucesion & tantos males,  
la improporcionable cadena  
& pérdidas q<sup>e</sup> sumas  
a reemplazarse llegan  
no tiene compasion;

un perder una esposa tierna  
una hija hermosa, una hermana  
y en fin ~~en~~ quanto <sup>hace</sup> alhaduena  
la vida; y ademas & esto  
para como & miseria.

mi nombre publicamente  
infamado; estas son, estas  
~~estas~~ amigos las q<sup>e</sup> Namante  
pueden ver penas verdaderas;

y estas son las q<sup>e</sup> yo sufro,  
pon q<sup>e</sup> el cielo q<sup>e</sup> dispensa  
con melos al infeliz,  
me da a mi una resistencia,  
q<sup>e</sup> ~~cabierda en la verdad~~  
q<sup>e</sup> ~~cabe~~ experimentarla cabe,  
y no cabe el comprendela.

Pen = aun q<sup>e</sup> todo hayais perdido  
siempre un fino amigo os queda.

Lope = todavía desde aquí  
la enmarañada maleza  
& descubro, donde encuentro  
un asilo a mi experiencia  
miserable, desde allí,  
hize algunas diligencias  
a efecto & q<sup>o</sup> mi hija  
mi paradero supiera,  
solo eran vagos avisos  
los q<sup>o</sup> la daba ~~pony<sup>e</sup> era~~ pero ella

q<sup>o</sup> tanto me amaba. O Dios!  
si los recibio / ligera

como el viento se pondria  
en camino, tal vez llega  
a mi pobre alvergue ahora,  
y ahora lo q<sup>o</sup> no encuentro

ni jamas encontrara;  
infeliz muger!... tan bella  
y virtuosa, al ~~ni~~ cuchillo  
el dolor, & la tristeza  
y a la necesidad,

morira como la tierna  
flor, q<sup>o</sup> virtuoso villano

hija con planta grosera:

hija & mi corazón!...  
ya nunca volveré a verla.

Fex. Que decís?

Da Ve  
Ma.

Sancho  
a ~~hija~~  
Dy ~~hija~~

Amigo mio  
 Yo desde aqui sera fuerza  
 q. valga para el cada cuallo, ...  
 Fernando = suspended por D. la lengua  
 y me excremento & oiko;  
 pensando & era manena  
 como & havexme seguido  
 i cometiereis la imprudencia?  
 oi disimule' el peligro  
 q. comiais? no pudierais  
 havex huído? ... mas ya  
 toda reflexion es necia.  
 aun hay tiempo; vamos  
 & aqui amigo, q. aunq. sera  
 anxiedad mi vida, quiero  
 q. se asegure la vna.

hora = No Dn. Fernando; al instante  
 q. me hicieris la propuesta,  
 & mi determinacion  
 conoci las consecuencias;  
 me dirieris q. Dn. Pedro  
 hablarme a solas intento;  
 y esto es cierto q. es posible  
 q. yo disimularme pueda,  
 conq. si hayere & mebo  
 sin duda se persuadiera  
 a q. soy neo; y entonces  
 con justa causa os direa:

el q<sup>l</sup>. Namabas tu amigo,  
es un malvado & eterna  
infamia digno: no, amigo no;  
conviene q<sup>l</sup>. permanecer

Fex = Pues bien; al demonio  
& este sitio, pong<sup>l</sup>. una  
gente; cubrios el rostro...  
mas no importa; pues quien llega  
es mi amada Luisa.

Lope = Luisa!  
mas afortunada es esta Lope  
q<sup>l</sup>. la mia! Salen  
Enena &

Ma } los dichos, Luisa, Antonia; Lope  
se cubre el rostro, ~~se cubre el rostro~~  
~~se cubre el rostro~~

Fex // Al fin, Señora,  
q<sup>l</sup>. os vuelvo a ver?

Luisa = Y tened esta  
la ultima vez q<sup>l</sup>. me habéis,  
q<sup>l</sup>. asi lo quiere mi estrella.

Lope = Que es lo q<sup>l</sup>. es mucho? ... esta voz: capae

Fex = Que decis? hablad & vedas?

Luisa = Yo misma he solicitado  
q<sup>l</sup>. & vao tío, q<sup>l</sup>. sea  
el modo & seraxanos



11

para siempre; con franqueza  
le confesé nro amor;  
y le en vez a q<sup>e</sup> se ofendiera,  
me trató con tal bondad, .....

керана en hope y se detiene

~~Luis~~ - Fue a confusas ideas!...  
ere hombre....

Fern - Hablad sin recelo  
q<sup>e</sup> nada importa q<sup>e</sup> sepa  
mis secretos este amigo.

Lope - Ella es... y el omnia es fuerza Japane  
antes a manifestarme.

Luis - lo q<sup>e</sup> el destino decreta,  
se ha a cumplir, Sr. Fernando;  
y el nro imperioso ordena  
seraxamos para siempre;  
vos, a ninguna manera  
deberis resistir lo q<sup>e</sup>  
nro noble tio piensa;  
sueo q<sup>e</sup> tiene tratada  
una union con Leonora bella  
& Marques & Reyna hermana;  
os mecesse; estoy muy cierta,  
(ponq<sup>e</sup> la he visto y hablado)  
q<sup>e</sup> os hará feliz; Dios quiere  
confiar sus pensamientos

y dame a mi forcadera,  
paca q<sup>e</sup> lepo, a vos,  
pueda a mi duxa estrella  
sufrir el equivo influjo;  
y ahora dame licencia  
paca ketikaxme a dux adonde,  
detrahogando mis penas,  
las lagrimas q<sup>e</sup> nestimo  
connek libkemente puedan.  
y a D<sup>o</sup> paca siempre.

Fen - No;

primero q<sup>e</sup> yo consenta  
en penderos, pendere  
la vida; ni las q<sup>e</sup> niq<sup>e</sup>ras  
ni los honores, y en fin  
ni toda la passion ciega  
q<sup>e</sup> me profeta mi tio,  
nada son en competencia  
de lo q<sup>e</sup> os amo: no quieko  
saben quien sois; pues qualquiera  
q<sup>e</sup> sea, con tantas gracias  
y virtudes, a la estera  
mayor subit, y vos toda  
podeis hacer mi completa  
felicidad.

Lui - Yo venia  
infame, si las fineras

A vno tio sagando  
 con la infirmitud mas negra,  
 A vna debilidad  
 me arrovessakaxa; mixieka  
 mil veces antes; Fernando,  
 apelo a vna nobleza,  
 no quecais a la virtud  
 desprosume.

Lope - No la queda expresando  
 otro bien! mas hija bien digna  
 A suerte menor advenia! Hija miña que te.

Fern - Que mirais con tal cuidado?...  
 por ventura conociais...

Luis - Hija... ay a mi... amada tia... con mucha  
turbacion

Anto - Que viene? A que te atreves?

Hija sin poder hablar mixieka  
ni padre a su tia.

por que a ese hombre me señalas?...

Lope se detubxo, Luisa da un  
quiso y corrie precipitada a  
los brazos de su padre.

Luis - Padre mio!...

Fern - Que oigo penas! inmobil

Anto - Hermano?...

Lope - Amada hija mia!

quekida kenmana! ... Es posible

es posible q<sup>e</sup> a est

q<sup>e</sup> mis bucaros oi estuechan?

Huisa & enke los bucaros & su padre, se vuelve a Fernando y le dice con dignidad...

Huis = Desabais conoceme  
Fernando? oi es manifiesta  
mi mente: ve aqui mi padre.

Fen = Clada mano me aprieta  
el corazon!

Farro, Fa

Huis = Pero como...

por q<sup>e</sup> ocasion tan fuerte  
en este sitio oi encuentro?

Voces, Cr  
y Ald. os

Los peligros q<sup>e</sup> oi rodean  
me hacen temblar: es preciso  
q<sup>e</sup> oi desahuyan y q<sup>e</sup> oi prendan.  
Dn Pedro... el Marques!... o Dios!  
...oi perdido!

Yz.

Core. 'Quanto pueda  
sucederme tanto espero'.  
mi infortunio es & manera  
q<sup>e</sup> no puede crecer mas;  
la muerte, q<sup>e</sup> todos temblan,  
es para mi deseable;  
pero a ti, quekida, prendo  
& mis entranas, que mente  
la fe el la fortuna te hereda?

i q<sup>o</sup> heredat a mi? el orno bio  
 unido con la indipencia  
 mas espantosa; huye almeno  
 el ~~desamor~~, nadie sepa  
 la infamia; кемогас тиехкас  
 прехерино; clima busca,  
 donde vivas encubierta  
 sin q<sup>o</sup> nadie <sup>sepa</sup> q<sup>o</sup> eres hija  
 de ~~Cecilia Lopez Rivera~~  
 hija de Lopez Rivera.  
 ¿Quién yo? yo separarme  
 de voi? no es posible: mienkas  
 q<sup>o</sup> pueda veros y hablalos  
 y unix mis lagrimas тиехкас  
 con las vñas, no espereis  
 q<sup>o</sup> os depe; y si el caso llega  
 de q<sup>o</sup> al suplicio os conducgan,  
 me verá la corte de España  
 de Portugal sobre el trize  
 cada do dako; las pruebas  
 de mi mas singulares de amor,  
 y la multitud inmensa  
 de inmensibles conaciones  
 q<sup>o</sup> tales actos praxencian,  
 envidiana mi cariño  
 y la bendicion pazerna  
 q<sup>o</sup> me dakeis, ~~me~~ dexa  
 la mas venturosa herencia  
 q<sup>o</sup> deseeis a vña hija,  
 en medio de tantas penas.

~~Carta~~  
 va a mi  
 Carta, ~~Carta~~  
 Unidos ~~Unidos~~  
 y  
 Aldean. ~~Aldean.~~  
~~Aldean.~~  
~~Aldean.~~  
~~Aldean.~~  
~~Aldean.~~

Voces y Pan  
 de retas  
 de

o, Ja  
 Cr  
 12.

Luis =

Lope = Amox mio... o santo Dios!  
~~oto~~ neconozco la grandera  
& tu bondad, q<sup>e</sup> me embia  
tal consuelo:.....

Luis = Gente viene  
y aia aquella parte vienen  
~~alegre~~  
~~alegre~~ ecos.

Fern = Vecinos <sup>cercanos</sup>  
son & la ~~vecina~~ aldea,  
q<sup>e</sup> vienen a divertix  
ami tío.

Luis = Que divertia  
es la mente & los hombres  
pues mientras en unos reynan  
el placer y la alegria,  
esa otros lloran, y se entregan  
a un dolor desesperado:  
ah! padre mio, q<sup>e</sup> estuella  
a este sitio os ha traído!

Lope = Niña mia, ha sido fuerza  
venir aqui.

Fern = Amada Luisa,  
en tanto q<sup>e</sup> permanesca  
vño padre en esta casa,  
nada temas; y aunq<sup>e</sup> & ella  
salga, ~~mi tío~~ le dará mi tío  
tiempo para venir: <sup>yo</sup> ~~mi tío~~ esta  
diligencia yo me encargo;  
y pues q<sup>e</sup> se acenian

voces. grita

Musica a  
lo ley

~~Pat. Arz.~~  
~~foro~~

Luis  
Fern

Mano

ácia aqui los aldeanos  
por esta parte, y por era  
el Marques acompañando  
á mi tío, ~~á~~ & esta senda  
sigamos la direccion,  
q.º sinq.º ninguno oi vea  
en el quanto á mi tío  
oi pondré.

Musa - hoí Cielos quieran...

Fern - Quieran vño bien, Señora  
y coronan las fineras  
el amor filial: requidme,  
no en vano el tiempo se pierda.

Escena 10.

Axavielan los aldeanos y Jardí-  
neros el teatro al son & la musi-  
ca, y luego salen el Marques y  
Dn. Pedro.

Marq. Si Señora, vuelvo á decir  
q.º me honra sobremanera  
<sup>venir</sup>  
á vña familia,  
pero veo no pequeña  
dificultad en loq.º se lo,  
pues no es posible q.º acceda  
vño sobriño al tratado,  
quando tiene el alma presa

2.º.º. <sup>Criadas</sup> en los ojos de una huera ~~Criado~~ <sup>2.º.</sup>  
hidultra, muger de prendas <sup>Criadas</sup>  
singulares ciertamente. <sup>Mag. 2.º.</sup>

Pedro = Eso Marques no os detenga,  
q.º. es encapricharse un joven <sup>Manolo</sup>  
con quien unirse no espera... <sup>Lopez</sup>

Man = Pero la ama ciegame,  
y aunq.º. por capricho sea,  
esperar a q.º. se pare  
a susa, si pasado un tiempo  
negulan, Fernando muestra  
inclinacion a mi hermana,  
y yo mismo el q.º. venga  
et primero a sollicitar  
~~esta~~ en una union q.º. distinga  
tanto mi deseo; pero  
hasta entonces la prudencia  
diga q.º. nada le diga  
a Leonor; y a otra materia  
pasando, como la voz  
de q.º. Lope de Sivera  
esta en Napoles oculto,  
y la corte me encomienda  
q.º. rememore a vno zelo,  
lo mucho q.º. se interesa

~~Manolo~~  
~~Man~~  
2.º.º.

d



15  
en la prisión de un malvado  
tan atroz.

Ped = Manquer, no de  
de admirarme q<sup>e</sup> la corte  
después de tres años tenga  
tanto empeño en un asunto....

Manq = Que toda mi felicidad  
promueve; e yo os lo aseguro  
pong<sup>e</sup> el muerto donde era  
may cercano deudo mio,  
y su sangre a cielo y tierra  
está pidiendo venganza.

Pedro = Mas decir hay una plena  
justificación de q<sup>e</sup>  
fuese hope de Invidia  
quien cometio el atentado?

Man = En Lisboa nadie llega  
a dudarlo; además de esto  
a todos es manifesta  
la necedad y las luces  
de los sucesos.

Pedro = Su sentencia  
será justa; sin embargo...  
¿quien sabe?... por las contingencias...

Man = Hasta ya de asuntos tenio  
q<sup>e</sup> por su naturaleza  
no me gustan; y pues creo

q. no. tenéis una fiesta  
presumida, ahora tratemos  
a disfrutarla, pues llega  
mi hermana.

Pedro = Decis muy bien.

~~Di~~ ~~ola?~~ [vale un criado]  
Disponed q. vengan  
todos aqui. [vase el criado]

Escena II.

[Los dichos y Leonor con una  
o mas criadas.]

~~Leonor~~ ~~Humano mio?~~  
Dn. Pedro? estoy tan contenta  
q. no es posible explicarlo.  
he adquirido una nueva  
amiga, aqui en vna casa.

Pedro = Sino es Beatriz...

Leonor = No es esa.  
sino es la hija Sibabra  
a quien por medio de aquella  
he visto y hablado; vaya  
no cabe muger tan llena  
de gracias en todo el orbe;  
q. discrecion! que modestia!  
q. voz tan angelica!  
solamente la traxera  
a q. se halla poseida  
ei lo q. me ha dado pena;

las tuyas siento en el alma  
pluguiera al Cielo pluguiera  
q. remediarlas pudiese  
a ~~ot~~ otra ~~d~~ ~~g~~ ~~u~~ ~~a~~ ~~l~~ ~~e~~ ~~s~~ ~~q~~ ~~u~~ ~~i~~ ~~e~~ ~~r~~ ~~a~~  
sacrificio.

Mang = tu no sabes  
q. D. Fernando con ciega  
suicion quisie a ~~en~~ ~~m~~ ~~u~~ ~~j~~ ~~e~~ ~~r~~ ~~e~~ ~~r~~

Leon = Hace muy bien; y tubiera  
penverio ~~si~~ ~~qu~~ ~~is~~ ~~o~~ ~~si~~ ~~a~~ ~~o~~ ~~t~~ ~~r~~ ~~a~~  
la diere la preferencia;  
pero me ha dicho q. se iba  
mañana; y q. es fuerza sea  
tan leyo, q. nunca mas  
a su destino se sea;  
pero yo no entiendo a eso;  
me empeño, q. <sup>en</sup> ~~se~~ ~~per~~ ~~ma~~ ~~ner~~ ~~ca~~  
aqui, mientras q. nosotros  
estabie ~~en~~

distincion a esta buena  
campaña; o cuento ~~ya~~  
D. Pedro con la licencia  
a una parte; y despues  
me la llevo...

Mang = Espera, espera;  
no seas atolondrada  
ni te alimentes a ideas  
imposibles. quimicas, pong. ~~yo~~

La Pedro

no es posible q<sup>e</sup> conuienta  
en semejante locura.

Leon - Kouka?

Manq<sup>o</sup> = Puer no contemplas  
q<sup>e</sup> lina es demariada  
hekmora para tenerla  
siempre la vida  
a su vida siempre un hombre  
como yo?

Leon - Sino tubieras  
tan poco juicio. . . .

Man - Antes bien  
te estoy dando clancos pruebas  
de q<sup>e</sup> tiempo los hombres temen,  
pues mi discurso penetra  
q<sup>e</sup> quien no evita el peligro,  
al precipicio se acena.

Leon - Bien está; pero alomenos  
miencia q<sup>e</sup> yo permanencia  
en esta casa me hará  
compañia; esta finera  
no me negará D<sup>o</sup> Pedro. La el

Pedro - Señora, es a era dama bella  
todo la desconocemos,  
pues con la mayor reuerencia  
procede en quanto la toca. . . .

Leon - Pues yo lograre vencerla

y penetrar sus secretos.

Pedro = Mucho lo dudo; eizad ciencia  
de q<sup>o</sup> yo mismo la he dicho  
quanto obligarla pudiera  
a la confianza, y nada  
he conseguido.

17  
~~de~~  
~~de~~  
Pablo  
de la  
y  
de

Leon = Pero estas  
cosas señon, no se tratan  
como si fueren materias  
de estado: yo veré a huir,  
la hané mil caricias ricknas,  
mis lagrimas con las mjas  
se ~~se~~ unian, y de manera  
sabré obligarla que de  
quanto secreto encierra  
en su pecho me ~~de~~ me ha de hacer  
partícipe.

Pedro = Pero si ella  
no ha de querer detenerse?

Leon = Perdona: como se estiende  
vno favor a cordada...

~~Pedro = Yo lo hare, y pier mi robkino~~

~~Pedro = Yo lo hare: mas mi robkino.~~

Salte

Escena 12.

Los dichos, Fernando, y Francisco:  
Fernando saluda, respetuosa al  
Manu, y Leonor, y luego le separa  
de Pedro, y dice.

Pedro = Perdona señores esta  
descontenida, a favor

~~...~~ a la p[re]senc[ia].

Manq = De v[ost]ra  
amistad e la confianza  
en la p[ro]ueba verdadera.

Pedro = Ha venido ese hombre La media voz

Jen = ~~...~~ vino,  
y quando en v[ost]ra p[re]sencia  
queréis verle?

Pedro = ~~...~~ quando acabe  
la diversion.

Jen = ~~Yo p[re]sencio~~ Pues licencia  
dadme para no asistir.

Pedro = Yo no debo concederla, Musica

# ~~...~~  
Leon = Gracias al cielo q[ue] veo terminando adentro  
causas algunas.

# Escena 13.  
Los dichos Pedrillo, Francisco y Bea-  
trix a su tiempo. Jandineco, Jandi-  
neco y todos los q[ue] convengan para  
el baile y miador. Estos se ponen  
a un lado y enfrente los principa-  
les personajes: bailan y al fin el  
baile, entre muy aturada Beatriz  
y Juan<sup>co</sup> tambien; este se aproxima  
a D<sup>n</sup>. Fernando, y aquella muy lon-  
jueñada se dirige la palabra a D<sup>n</sup>. Pedro.

Beat. # Señor...  
Señor...

Pedro = Habla. que te inquietara?  
q. es lo q. ocurre & nuevo?  
que sucede?

Beat = Pon la aldea  
como la voz & q. han hecho  
pues a hope & mivena.

Pedro = Caxamba! Capaxce

Manq = Que es lo q. escuchas?  
Dn. Pedro. podria ser ciencia  
esta noticia?

Pedro = Cued  
~~q. es falsa, y q. sea~~  
~~esperanza q. sea~~

señor, q. no es vendudexa.  
pero. quien ha divulgado  
era fabula!

Beat = Aseverar

Manq = Valgame el cielo! quisiera  
q. examinareis a este hombre.

Pedro = Haced al punto q. venga (a un criado q. sea,

si alguno le ha conocido? Capaxce

Franc. = Yo he presenciado la escena; } los 2

le conocio Vasco Mendez; } Capaxce

mas yo con toda cautela  
le preveni q. importaba  
el secreto; ya aqui llega;  
no temais

Los dichos y Vasco

~~Acto 18~~

gn. Santos  
Alcarran

Pedro = Pero con q<sup>e</sup> motivo  
dici q<sup>e</sup> hope fivexa  
era pueo?

Vasco = Yo no he dicho  
era fabula: en la amena  
estancia de este sardin,  
vi un hombre q<sup>e</sup> por tal o señas  
me parecio q<sup>e</sup> era hope el mismo hope;  
~~hivexa: q<sup>e</sup> Juan; y de la sorpresa~~

de me hizo  
con q<sup>e</sup> sin poder mi lengua  
retenera, exclame entonces  
ese es hope de hivexa,  
pero yo me equivoque;  
y sin duda havrá sido esta  
la causa de q<sup>e</sup> la voz  
de su prision se entendiexa;  
por q<sup>e</sup> alguno me oixia  
y como siempre se acuerdan....

Pedro = Pero vos le conocier?

Vas = Si señor.

Pedro = De antes q<sup>e</sup> fivexa  
criminal....

Vas = Nunca lo ha sido. firmes

Pedro = Pues como vos su inocencia  
asegurais?

Vas = Señor: yo: trabado  
se lo q<sup>e</sup> digo: hay quien pueda  
decir q<sup>e</sup> se vio en el acto  
del delito?



Pedro - Y vos. prudencia  
decid algo q. acañarse  
las circunstancias q. aquella  
muerte alevosa?

Vais - Señor... arrazado  
yo no se nada.

Pedro - Esas puertas ca los criados  
tomad, y prended a ese hombre.

Vai - Pero Señor...

Pedro - Diligencia  
escusada es el hablar  
ahora: nada hay q. deba tema  
el inocente; si vos

~~lo veis~~  
lo veis, cobardes flaqueza  
señal manifestar  
miedo levil; la inocencia,  
desconoce los temores,  
pues porq. dexo q. si me ma  
contra las q. la persequen  
lleva su mayor defensa.

*[Faint, mostly illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page. A circled word is visible in the upper middle section.]*

*[Faint handwriting at the bottom of the page, appearing to be a list or series of entries.]*

W. W. [unclear]

26  
31  

---

57

1200030904

Acto 3o  
Ley. 17 No 24 3o

El teatro presenta un salon de la casa de  
don Pedro con una puerta en el fondo q. qu-  
ando se abre desta vez una larga galeria. Ha-  
bua a los lados ~~tres~~ tres puertas: una a la iz-  
quierda y dos a la derecha: la de la izquierda  
da conduce a la estancia en q. se supone ocul-  
to hope viveva: la mas distante a la de-  
recha es la entrada al salon de la parte silla  
de afuera. A la derecha del teatro hay una mesa  
y en ella varios papeles y luces.

Escena 1a

Comparece teatro como escuchan  
do a la puerta de la estancia don-  
de esta viveva

Teat = Pues aqui dentro hay alguno  
estoy bien segura de ello;  
y q. Juan lo ha entrado  
con muchísimo secreto.....  
todas las puertas tomadas  
por los criados.... q. es esto?  
q. donde hay en esta casa....  
y por otra parte el bueno  
de Vasco Mendez q. esta  
dentro de aquel aposento.....  
y estas mugeres señoras....  
es cosa q. el juicio siendo  
no poden quite saber quien son  
ni q. quienes.... pero siento

Luces  
G. Emp.  
Alc. G. n.  
Criados  
foro.

Tca  
1-35-31

miudo; si acaso es el amo  
coy perdida...

Escena 2a.

Beaeniz y Vasco acubulado: ponda  
puenta del fondo q. queda abienta  
y dos criados q. quando se aoman  
para obsequiarle

pero veo

q. es Vasco Mendez.

Vas - Amiga?

Bea - Vasco? q. de donde es?

vasco? q. de donde es?  
motu? or podria en algo  
sero?

Vas - Si me diexas medio

para mi... pero me obsequian.

Bea - Pero decid q. haveis hecho?

no sepetkai el motivo  
q. ocasiona dho. akeito?

Vas - No lo se: pero decidme  
si algun arbitrio...

Bea Os prometo

mi auxilio; y no sera en vano;

pero decidme primero  
como a hora de mi vida

conozcáis...

Vas - Ah! tormento

infame! ...alli se hechmana...

y se va... requiriendo

me vienen a todas partes...

Donna G. So

Como fueca d. h.

no os mueve lo q<sup>e</sup> padeco?  
no tenéis & mi piedad?  
no encontraréis algun medio

todo con ma-  
na fuerza. 2

para mi fuga... mas no;  
queréis q<sup>e</sup> sea escarnimiento  
del publico en un cadalso.

Bea = Valgame Dios! yo me tiemblo (asustado)  
hacéis mucho á alguien acaso?

Vai = Quien os ha dicho q<sup>e</sup> he muerto  
á nadie? a que, en mi semblante  
llevo acaso ~~en~~ impreso el sello  
de la maldad y la eterna  
reprobacion?

Bea = No por cierto;  
no seño; v<sup>o</sup>o semblante  
tan placido y alhagüeno...

(temblando)

Vai = Me engañais y claxamente  
en mis ojos estáis viendo  
q<sup>e</sup> soy un malvado; si;  
v<sup>o</sup>o y lo pensais; ese miedo  
q<sup>e</sup> mostrais me lo declarais  
y tenéis. харон.

Bea = Decidme  
mi curiosidad maldita  
para siempre.

Vai = Ea, acabemos;  
podéis... pero, nada, nada...

Criados se  
~~llegan~~

copiendola fuertemente & l  
buzo, y viendolo los criados se  
llegan,

Deben morir los pecadores.

Beatriz yo soy un monje,  
un abate del infierno.

Beat - Llegó mi última hora.

Juan - Pensais tal vez y. pretendiendo <sup>que</sup> los curados  
hayan? ... no. <sup>no p. cierto</sup> ~~mi destino~~  
~~mi castigo a servir~~  
~~voluntario el cumplimiento.~~

~~mi malvado de escarmiento.~~

¡Pasa y. mis que mayor  
y. esta vida y. aborresco

Vamos por el fondo

Escena 3ª y 4ª

Beatriz y luego Francisco.

Beat - Yo no puedo más conmigo!

Dejadme caer en  
un asiento  
muy bien conchegida quedo.

que maldito! ... pero este hombre  
esta loco .... lo y. pienso

mas y. todo es no saber  
como hizo conocimiento ...

Juan - ¿Que haces aqui Beatriz?

Beat - ¿Que he de hacer? perder el tiempo  
y la salud; porq. acaso  
de paises tan azcos miedo! ...

Juan - ¿Pues q. has visto?

Beat - A Juan Mendez  
q. esta loco sin remedio;



parecia espantado  
en sus dichos y en sus hechos.

Fr<sup>co</sup> = ¿Y no has visto a nadie mas?

Bea = Ola, ola; segun era  
¿hay otro alguno q<sup>o</sup> vex.

92  
Arag. dia

Fr<sup>co</sup> = ¿Que te importa? vete luego;  
pon q<sup>o</sup> si saliere el amo  
y te hallare aqui; ~~necesito~~

Da comben  
p. 2da.

Bea = Conociendo  
me voy; pero antes, amigo,  
con toda el alma teuego  
me digas quien esta aqui  
encerrado....

señala la p<sup>ta</sup>  
& la izq<sup>da</sup>.

Fr<sup>co</sup> = Otra vez vuelvo  
a decirte q<sup>o</sup> te voy a  
sino quieres...;

Bea = No hay remedio;  
mañana afuro mis uentanas  
y me voy a este convento. Vase

Cena 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup>  
Fr<sup>co</sup> y luego Leonor

Fr<sup>co</sup> = Yo creo q<sup>o</sup> esta mujer  
perdiere el juicio, a tenerlo;  
ya esta muy cerca la hora  
en q<sup>o</sup> mi amo ha dispuesto  
hablar a Lore Ribera;  
y su hija... salgamos el cielo

q. inquieta q. atormentada  
estará en este momento  
con ~~me padre se halla~~  
acompañando a su padre,  
pues y dándole los más ciertos  
testimonios de su amor!  
y D. Fernando... por cierto  
q. es miserable su muerte  
pues puso todo su afecto  
en una mujer bien digna,  
pero hija... más ruido siento.

Leo. Amigo mio, os suplico  
me digáis adonde puedo  
hallar a Luisa, pong.  
desde el punto, pero no ha gran tiempo  
q. la vi en una ventana,  
q. si bien lo considero,  
ha de corresponder a esta parte  
de la casa.

Jua. Es oportuno  
encierra la q. buscáis;  
pero dado q. el deseo  
q. mortuís de verla pueda  
cumplirse ahora

Leo. Yo osuego  
q. la aviséis de q. su amiga vale  
mayor... ~~pero así~~ pero ya la veo  
Esencias Ty Ca.  
(Los dichos y Luisa con una vez.)

Luis # Francisco mi pad... o. q. iba

перехандо 4  
en honor

à decir! aquel mero  
q. rubei, oi necerica,  
conq. si pudieris verlo...

Fr. Al instante voy señora,  
à serviros; ya q. oi de so  
en tan buena compañía. Wase

Leon = A la verdad q. el empeño  
difícil, quehida mia  
el enconcaros; ya veo  
q. no pagais q. el cañino  
q. me debeit.

Luis = Si el epicio,  
señora, & mis verdades,  
& todos mis pensamientos  
la atencion no aknebagase,  
& mi razon siguiendo  
los impulsos, ni un instante  
& vos me araxcáka; pero, Uokando  
tan solo en el intervalo  
q. no me habeis visto... o cielos!

Leon = ¿Me teneis nuevos diquitos?  
y no queheis en mi pecho  
depositaklos? amira

medio abracandola

por quanto os queda obligakos puerdo  
decidme lo q. os afflige.

Luis = Perdonadme si el silencio...

Leon = Tan estakáo de ramon  
como es q. & vos mekerco?

Luisa - ¿Que decidís? ¿yo desamoro?

Leon - Escuchadme; desde luego  
creo q. no os persuadiré  
á q. solo un puro efecto  
de unionidad me mueve  
á saber de vñs secretos;  
no, no me haceis tal injuria;  
pero yo tengo el deseo  
mas eficaz de servir;  
~~quanto valgo, quanto tengo,~~  
~~el credito de mi hermano~~  
mi casa, mi patrimonio  
mis riquezas, mis amigos,  
y mi hermano, q. en el gobierno  
tiene grande influjo, todo  
me proporciona los medios  
de servir á los q. amo,  
en sus mayores empeños.  
hablad, pues, amiga, hablad,  
q. si cabe algun remedio  
en vñs males, ...

Luisa -

Divina Bella

hecho; & mucho ó acaso  
una preciosa q. fuere  
el un corazón q. al exceso  
& tal bondad no cediere,  
quanto en mi cabe, la aprecio,  
pero es inutil; pong.  
no hay á mis males remedio.

Leon =

A saberos, yo, opinára  
tal vez de modo diverso.

~~Una~~ = Una vez q<sup>e</sup> el xeritiko  
 por imposible lo encuentro;  
 q<sup>e</sup> me obligan a q<sup>e</sup> compra  
 la precision el silencio,  
 y q<sup>e</sup> ~~en un~~ ~~presumir~~ q<sup>e</sup> se puede  
 remediar lo q<sup>e</sup> padecemos,  
 sabed q<sup>e</sup> la q<sup>e</sup> os menese  
 con particular afecto,  
 es la desdichada hija  
 a hope suivena.

Leon = Cielos!....  
 ; vos hija de tal malvado!....

~~Luisa = Malvado no lo~~  
~~ni lo fue; yo lo amo.~~

~~Leon = Como quien~~

Luisa = Malvado? no pudo serlo,  
 ni lo fue nunca mi padre;  
 antes bien, como en su cenero,  
 vivio siempre la inocencia  
 en su caxaron.

Leon = Me alegro Labkazandola  
 de oiros: si esta inocente,  
 como sin duda lo creo,  
 hablare al punto a mi hermano  
 y tchakake a q<sup>e</sup> mero....

Luisa - Nada digas al Marques,  
Señora mia; y supuesto  
q. nada debo ocultar,  
sabed q. mi padre dentro  
~~esta~~ se halla a esta casa.

Sil.

~~El~~

~~Por~~

Leon = O Dios! Sil. Ya.

~~Yo~~ el Embaxador le ha preso.

Luisa = No Señora; pero debe  
dentro a muy breve tiempo  
examinarle; y despues  
si acaso encuentra D. Pedro,

Fab. Ya.

y dos sacay.

~~q. no puede~~  
q. mi padre su inocencia  
no prueba... <sup>yo</sup> ~~esta~~ me estremesco  
& imaginante.

Leon = Pues bien;  
el resultado espexemos  
& este es un examen; <sup>si no es</sup> ~~si no es~~  
favorable; en el momento  
buscadme, q. yo me encargo  
& lo demas.

Luisa - Yo no encuenro  
modo a manifestaros  
mi gratitud.

Leon = Yo no quisiera  
q. sino q. me ameis lo mismo  
q. yo os amo... mal silencio,

q. alguien Negra.....

Escena 9a  
Los dichos y Fernando.

/// **Es** Dn. Fernando:  
impongo q. estara impuesto...  
Luis = bien a mi pesar!

~~de la casa,~~  
~~y Fab.~~  
~~de la casa,~~  
~~de la casa,~~

Leon = Fernando  
con vos a mi Luisa depo;  
sostenedla consoladla  
pues en lance tan estrecho  
bien lo necesita. a Dios  
querida mia; q. mebo  
os lo repito, qualquiera  
q. sea q. este meo  
el resultado, al instante  
participadme: os veo  
atento; Dn. Fernando  
todo lo se; mas por eso  
nada pierde en mi cariño  
Luisa; q. la amois os meo,  
pues q. sea venturosa  
es todo lo q. deseo.

abrazandola  
Padre

Wale  
Escena 10a

Luisa y Fernando

Fernando = Poco tardara mi tio  
en venir  
Luisa = Pues yo me vuelvo

ā puevnik ā mi padre.

Fern. - Ah! no os vais, iing<sup>e</sup> pxi me no  
serais q<sup>e</sup> es ciencia mi miente,  
leñoka mia, si os piekdo,  
prouy<sup>e</sup> esse amok...

romana  
una

Luisa - Dr. Fernando, con dignidad  
considerad q<sup>e</sup> me veo  
aqui sola; permitid  
q<sup>e</sup> me veteis.

Fern. - Alomenos  
si la suerte me condena  
ā nunca volver ā vexo,  
os alexareis & mi  
sin dexarme por consuelo  
alguna seguridad  
& q<sup>e</sup> os causa sentimiento  
separacion tan penosa?

Luisa - Si he sabido alexadesenos  
amarme sin conoserme,  
podéis vixir satisfecho,  
& q<sup>e</sup> nunca olvidare  
q<sup>e</sup> el saber mi abajamiento  
y desventuras no pudo  
diminuir vno afecto. Vare

Escena II  
Fernando y Dr. Pedro doninos padres.

Pedro // Estā todo pkerakado  
// & manera q<sup>e</sup> ā este punto



nadie llegue?

Fern - si señor.

Pedr - y esas damas?

Fern - <sup>2</sup> Alla dentro  
están.

Pedr - y huya q.º hace  
muestraxa mucho sentimiento.

Fern - si señor, pero se esfuerza  
en ocultarlo, temiendo  
agraviar con su dolor  
el de su padre.

Pedr - ~~Lo~~ Bien hecho!

el merito y la virtud  
de esta amable mujer pienso  
q.º han de abogar fuertemente  
por su padre.

Fern - Considero

q.º la pureza de la agua  
a prueba bien, q.º no esta infecto  
el manantial.

Pedro -

He querido  
q.º presenciara el sereno  
examen q.º voy a hacer;  
me persuado desde luego  
a q.º te comportaras  
con la decencia necesario  
y la dignidad q.º exige  
asunto de tanto peso.

~~Sanctus~~  
~~Da N. y B. y P. y F.~~

Da N. y B. y P. y F.  
p. tagua ara.

como yo soy solamente  
el responsable del medio  
o revolucion q. tome,  
despues q. confesemos,  
no te debes olvidar,  
q. aun q. seas & divendo  
paseses, & nada sive,  
& con q. bajo este supuesto  
manda salir a Mivexa.

~~Salen~~

En Pedro se acerca a la mesa. Deja en  
ella los papeles, mientras q. Fernando  
se llega y mira a Lore, Fa.

Escena 12.

Los chicos, Antonia, Luisa y  
Lore.

En Fernando introduce a Lore que entra  
apoyado en su hija. En Pedro se sienta  
delante de la mesa.

Pedro = Mivexa, tomad asiento.

Luisa = Señor, debo retirarme? ...

En Pedro indeciso

sin entrar...

Pedro = No, no me voy

q. en ambas direcciones  
aquí: <sup>pero seria</sup> ~~pero seria~~ <sup>fuera</sup> ~~fuera~~ <sup>entrando</sup>  
& salida de q. afuera.

esperareis largo tiempo  
la revista del examen.

Fernando arrima silla, se sientan  
las damas, y aquel despues a un lado  
a su tio, junto a la mesa.

sentados.

Luis: Apenas puedo lapanze  
alento.

Pedro = hope hivexa.

~~yo aqui me voy a ser,~~

~~ni tampoco de veras~~  
bien se que yo no soy un

huez, ni fama me de Dios,  
tan difícil ministerio,

pero mas quanto a vos me hee dicho  
mi sobrino, es tan opuesto

a la base del examen

que os imputan, y confieso

no he podido resistir

al vehementemente de lo

que tengo de oír, antes

de enkeranos, y ponerlos

en poder de...

Luis = Mas Señor

si a enkerante estais querido

que se vive el sincerarse?

Pedro = Su libertad, quando menos

Luis = Con que si se justifica...

Pedro = A la faz del universo,  
proclamaré su inocencia.  
y cuando, (lo q. no espero)  
no me ocan, nadie ha de  
q. tener el atrevimiento  
de adelantarse a mis pasos  
o impedir, q. lleve a efecto  
quanto sea necesario  
para salvarle.

~~Ante~~ De Pedro  
y tan generoso con propios  
tan hidalgos sentimientos!

Luisa = O Dios! duplica en los labios  
de mi padre aquel esfuerzo  
con q. la verdad hermosa  
impulsa el convencimiento.

Ped = Lore Rivera, os hallar  
amado a haver muerto  
caudalmente a Josef  
a tener: los fundamentos  
de q. con q. el tribunal  
os ha declarado no,

Toma uno a los papeles

Lee Pedro: Desaparecio un dia a Lisboa, Josef  
a tener: por espacio de quinze años se  
hicieron quantas diligencias con ima-  
ginables para saber su paradero; mas

9  
en ninguna parte se halló el indicio  
mas leve de su existencia. En fin  
despues de tan largo tiempo, fue este  
infeliz fue hallado muerto en el fan-  
dín de la casa de campo de hore mi-  
vena, fidalgo de Portugal, con muchas  
heridas punaladas, q.<sup>e</sup> se conocia haver-  
sele dado por las espaldas. Este dia  
se hallaba hivena solo en su casa, cu-  
yas puertas estaban muy bien cerradas,  
hacia dos dias q.<sup>e</sup> habia embiado a his-  
boa a su criado Roberto Nadal; va-  
rios testigos aseguraron q.<sup>e</sup> oyeron los gritos  
lamentables de la victima; y subiendo  
a un arbol inmediato, vieron desde el  
a hore de hivena, q.<sup>e</sup> con un <sup>cuchillo</sup> punal en la  
mano, se metio apresuradamente a  
lo interior de la casa; y a la qual, des-  
pues q.<sup>e</sup> se dió prante, acudio la justicia,  
quedando las puertas, hizo repetir to-  
do y no halló sino el cuerpo del desdicha-  
do Josef, vestido con una ropa o bata  
o ropa de casa, q.<sup>e</sup> se justificó con de ho-  
re hivena, y un cuchillo ensangrenta-  
do q.<sup>e</sup> tenia la marca de este, y se enon-  
tró en la avenida, o calle de arboles,

por la q.<sup>a</sup> vieron los testigos neticamente  
a Jho amado.

Merito<sup>ta</sup> = Erro: son los principales

causos y Lope, q.<sup>e</sup> os han hecho;

hay otros q.<sup>e</sup> son de mala

conjetura, mas por eso

no dejan de ser muy fuertes;

como son, si bien me acuerdo,

un<sup>o</sup> extraordinario modo

de vivir, aquel entero

alejamiento de toda

sociedad; aquel error

de cari no responde

a quien os hablaba, y venos,

siempre triste, pensativo;

q.<sup>e</sup> erro: son propios efectos

q.<sup>e</sup> se ven en quien medita

algun delirio funesto;

de todo esto se ha inferido

q.<sup>e</sup> habeis tenido por tiempo

de quince años, pues al triste

torcer; y q.<sup>e</sup> se habeis muerto

por algun motivo que

averiguam no podemos:

ya sabeis de q.<sup>e</sup> os acusan,

una disculpa espero.

Lope = Señor, el crimen atroz

10  
q.º me impresion, sabe el Cielo  
y.º siempre para mi ha sido  
imprescachable misterio:  
el mi metodo ~~de vida~~ & mi vida  
politica, y el estremo  
con q.º hacia & los hombres,  
eran natural efecto  
& un dolor vivo y profundo  
nacido del sentimiento  
& haber perdido á mi hijo  
y á mi esposa casi á un tiempo:  
á nadie comunicaba  
mis penas, y me cubieron  
las genes por misericordia  
y respeto: queriendo advertiendo  
no era justo q.º mi hija  
participase el dolor  
q.º yo mismo me imponia,  
la entregué á mi hermana, viendo  
mis vecinos q.º yo hacia  
& todo trato con ellos,  
me aborrecieron, y así  
nada estubo los primeros  
infortes q.º & mi han dado:  
á lo principal paremos.  
A Josef Tucker su madre  
le dejó por heredero  
& un patrimonio muy rico;  
dos hijos á suyo impendio  
quedó sueto, marido.

de vil codicia, quise con  
previsante a q. se hiciera  
religioso, al mismo tiempo  
q. el a una joven que era  
de su mano, sacarla de eno;  
llego la persecucion  
de sus rios al extremo  
de obligarle a abandonar  
la patria, al cielo proceio  
q. nunca del sup. nada no volvi a saber  
hasta el dia, q. al funeral  
antecedio en q. perdi  
un amigo verdadero.  
Vile llego a mi casa  
de mias cosas cubiertas,  
le abrase; hoxe con el,  
y de mis verdades, mesmo,  
le di el q. hallé mai a mano  
para mudarse; y ~~por eso~~ no quise  
~~le hallaron con las verdades~~  
q. cantaron relacionando  
las penas y los tormentos,  
~~q. habian sufrido~~  
~~q. me sup...~~  
q. el infelice caso  
y me conto por escrito,  
a pong. no vienen al caso,  
pero prevenidos debo  
q. yo, en el dia antecio,  
habia embiado a Probeno  
Nadal mi criado, a fin



11.

¿ q. Despacare cieren  
negocios q. me durarian  
y q. viere al mismo tiempo  
a mi hermana y a mi hija;  
a una fiesta q. en un pueblo  
cercano, se celebraba,  
~~por mi se fueron~~  
~~mi hora~~  
con mi permiso se fueron  
mi hermanas y su familia;  
~~por desgracia el dia mismo~~  
¿ por desgracia el dia mismo,  
y al siguiente, por la tarde, noche  
a Foxes en cara de  
voy al campo a meditar  
los pecunios y los medios  
¿ alivian mi amigo; estoy  
dos horas ausente, vuelvo,  
le busco, no le hallo; como bapo  
y al sandin, y alli le encuentro  
bañado en su sangre... ¡ Dios!...  
pendonad señon el tiempo  
tanto q. trize dexamos  
a tan tragico momento!  
me aceno me reconoce,  
broxhumpre en amargo, esor  
y asiendome a la mano,  
me dice: amigo, me han matado...

no se quien... a Dios, a Dios  
para siempre; y el aliento  
poniendo epílogo: yo estaba tenia  
yo en mis manos el sangriento  
cuchillo q.<sup>o</sup> le dio muerte  
y ~~yo~~ saqué ~~de~~ su cuerpo.  
oygo a la parte de afuera  
algún camino; me estremecí;  
el pavón me sobrevoló;  
~~vuelvo a la~~ a casa vuelvo, y me encierro  
en mi gabinete, donde  
largo rato permanezco  
sin saber q.<sup>o</sup> debo hacer;  
a la puerta grande, en esto,  
oigo un gran ruido; golpes; al punto  
el odio me kerreienta  
q.<sup>o</sup> me tienen los vecinos  
aldeanos, y haciendo  
calumnias q.<sup>o</sup> antecorriente  
levantarme pretendieron:  
combino las circunstancias  
fatales en q.<sup>o</sup> me encierro;  
y una multitud de pruebas  
convencen q.<sup>o</sup> soy yo el reo;  
oigo llamar nuevamente  
y tan ~~soberano~~ <sup>tiempo</sup> tengo  
~~tiempo~~ para tomar un saquito

~~una cantidad~~ lleno de oro; mis efectos

12

mas preciosos abandono  
por mi mas pronto; luego  
a Lisboa; y a mi hija  
y a mi hermana; las entrego  
la mitad del oro; al punto  
tomo el camino del puerto,  
y en el momento un navio  
donde, con nombre supuesto  
me embarco; ~~la~~ ~~dux~~ llevaba el rumbo

para Italia; y en el reino  
de Napoles en las costas,  
con un temporal, ~~se~~ hecho  
una naufragia la nave; yo,

arido a una tabla, luego  
a tomar tierra; y elijo  
este vestido que uso

~~en el monte de Parípo~~

y una guisa en ese monte  
seiscientos, donde enambiente,  
vivi <sup>hasta</sup> ahora; señores;

esta es la verdad del hecho;  
no tengo q. decir mas  
sino q. obrenveis atento

q. a sea yo capaz del crimen  
q. me imputan; por lo menos  
lo havia hecho de manera  
q. nunca sea manifestado  
pudiese, pues me era facil  
el conseguirlo, supuesto

q.<sup>o</sup> nadie sabia q.<sup>o</sup>

llover en tan criticos momentos,

alguno hubiere a mi casa

Yo mi buen amigo: a mal de eso,

para matarlo, lo hiciera

en un sitio descubierto

y sin precaucion alguna?

no Señor; no soy tan necio;

reflexionadlo y juzgad,

pong.<sup>o</sup> el iusitia sobre esto

senia hacer una injuria

a v<sup>o</sup>o mucho talento.

Juan = ¿que hay q.<sup>o</sup> duda? la verdad (con vive)

por si se está persuadiendo.

Pedro = Desracio sobriño: hore,

dixisteis, si bien me acuerdo,

q.<sup>o</sup> necogex no pudisteis,

los mas preciosos efectos.

~~hore~~

hore = No hay la menor duda.

Pedro = ¿y quales

senian los a mas precio?

hore = los diamantes q.<sup>o</sup> mi esposa  
me dep<sup>o</sup> en su testamento.

Pedro = Pues como a auto resulta  
pues tengo un extracto a ellos,

q.<sup>o</sup> registrada la casa

no me solo no parecieren  
los diamantes, mas ni aun otra  
alhaja de valor.

Lope = Puedo  
предикаю q<sup>o</sup> estubo  
lo q<sup>o</sup> deis; no penetra  
como pudo ser....

Fern = Señor,  
ero mismo esta diciendo  
q<sup>o</sup> Frivola está inocente;  
el q<sup>o</sup> cometio el homicidio  
asesinato hizo el robo;  
esto es claro.

Pedro = Yo deseo  
q<sup>o</sup> me deis algunas lices  
sobre este papel q<sup>o</sup> fragmento  
y copia de otro q<sup>o</sup> contra  
ser de la mano del muerto  
Joret & Foxker: oid  
con atencion su contexto.

Lice = Me quieren preciar a q<sup>o</sup> abando-  
ne y renuncio todo; y mi vida pelig-  
ra si kerido al sacrificio q<sup>o</sup> epigen  
& mi es posible q<sup>o</sup> la vil sed del oro  
condena a haga a los hombres tan  
barbaros y desapiadados, crueldades!  
tomadlo todo;olvedme la liber-  
tad; yo firmare quanto....  
no hay mas escrito....

avec. Foro.  
Guzmán y Crial.

G. Sil.  
Crisp.

Foro. Ferr.

Trivena no responde; pero queda  
veneno y penativo; Ferrnando se  
levanta y lo mira sorprendido.

Ferr = ¿me miro?  
¿y q. nace este silencio? [Lope]  
¿O Dios! no será culpable? [Lope]  
Luisa = Mi padre culpable. Cielos! [con desesperación]  
es imposible, imposible

todo a un tiempo abaja se arrodilla  
ante su padre lo abraza y de pa  
caen la cabeza en su seno, en  
cuya postura permanece.

Pedro = Ved robino los efectos  
de la ligereza ~~vra~~ tuya:  
pues q. no estais conociendo  
q. este hombre infeliz procura  
recordar de algunos hechos  
las olvidadas especies?  
¡pues q. admirais su silencio?  
¡sentais bienate!

Lope = Yo procuraba  
solamente hacer recuerdo  
del tiempo y las circunstancias  
en q. se escribió el concepto  
de ese papel; es desgracia  
para mí q. no esté entera,  
pues a estallo, se veia  
q. hace parte ese fragmento  
de una carta, q. Ferrn mi amigo  
me dirigió largo tiempo

antes q<sup>e</sup> faltare; entonces  
mi tior con tratamientos  
añoses, le argumentaban,  
y no pude  
y por hallarme yo enfermo,  
no pude, como quisiera,  
~~aprovechando y de~~  
dar a mi madre consuelo.

~~Fin de la obra~~  
14

Dn Pedro queda profundamente ne-  
flepivo. Luisa se levanta temblando  
y mira ansiosa y temerosa a Dn  
Pedro, y Fernando manifiesta tambí-  
en su decaimiento interior.

Pedro = Por mi honor o por el mío,  
q<sup>e</sup> nunca a q<sup>e</sup> seas el río  
podrá nadie perjudicarme;  
sin embargo, yo os confieso  
q<sup>e</sup> falta un grado a las  
para mi convenimiento  
absoluto, y por si acaso  
pueda de hallar a algun modo, quien  
me digais si conoceis  
a Juan Mender, librero  
Portugues, establecido  
en Napoles.

Lope = No por cierto.

Pedro = Pues el dice q<sup>e</sup> os conoce  
mucho.

Lope = Bien puede ser eso  
mas con semejante nombre  
a nadie conozco.

Pedro = luego la Fernando  
har q<sup>e</sup> Mender venga aqui;  
mas las gen  
pero solo, pues no quiero  
q<sup>e</sup> las gentes q<sup>e</sup> lo guardan  
pueden a la puerta: Vase Fernando

espero  
vivere, q<sup>e</sup> todo ha a claravie  
entramente el suceso.

Lope = ¡Quiero Dios!

Luira = Padre mio  
si querrá; q<sup>e</sup> los lamentos  
del ~~peñon~~ atribulado encierran  
suata acogida en su seno.

Escena 13.

Los dichos Fernando y Vasco: La  
puerta del fondo se abre; se ve  
en la galeria q<sup>e</sup> describe a Vasco  
conducido por dos guardias, y rodeado  
de criados con luces: ~~este~~ se desorde-  
nado el cabello y el rostro desco-  
lorido; quando llega a la puerta, lo  
entregan a Fernando q<sup>e</sup> la cierra.



<sup>sono</sup>  
~~Pedro~~ Alzad al suelo los ojos, [a Vasco] 15  
y decid si al q<sup>o</sup> estais viendo señalando a Lope.  
conocéis

Vasco = Lope huvexa!...  
¡o Dios!...

Lope y hui = Amado huobexo!

Lope = Ven a mis brazos, amigo;  
y alivia así el duxo estremo  
a q<sup>o</sup> se ve reducido  
el q<sup>o</sup> en tiempo mas lexeno  
fue tu señor. abriendo los brazos

Vasco = ¡Ay a mi!...  
vos quexeis? ... pong<sup>o</sup> los senos  
a la tierra no se abxen  
y me confunden?

Lope = ~~te admira mi desventura.~~

Lope = ¡suspento  
me miras? ~~en~~ mi desventura  
te honxoniza? bien lo creo  
a tu lealtad: mis brazos...

acercandose a Vasco con los  
brazos y abientos; y este  
se ketixa como amitado

Vas = ¿que haceis? ... ¿que haceis? ... Jereneos...  
no, no quexeis abhazan  
al q<sup>o</sup> fue asesino vno. todos se sorpre

Lope ~~est~~ = breve pausa  
¿tu, asesino mio!

Vas = Si;

y si el vital aliento  
porais, fue pong? mi memo  
exro' el golpe, pues creyendo  
mataros a voi, mate  
a Josef & Juana.

~~Ciudad~~

Luisa = Cielos

i ser volvisteis por la inocencia.

Pedro = No me engañé en mi concepto. Jupe  
cong? según era hope  
shivexa...

Vasco = Es un hombre lleno  
de virtud y probidad.

y por mí está padeciendo

~~Pedro~~

En Pedro toca una campanilla  
y entra un criado.

~~Pedro = De Bure Decid al Marques & Neyka~~

Pedro = A Beatriz, q? a Leonor  
y al Marques su hermano luego  
conduzca a este sitio Vare el criado.

Hope = Di

infeliz, que te habia hecho  
para que me darme muerte?  
i q? motivo a tanto exceso  
i te indujo?

Vas = La vil codicia;  
con anticipado tiempo  
contrahize quantas llaves...

tenian tenian; pong<sup>o</sup> el muelo  
habia  
tenia ya premeditado:

a ciertos asuntos vno,  
me embiasteis a Lisboa;  
vi a vno agente y queriendo  
concluirlo, me encargó  
q<sup>e</sup> hasta el dia venidero  
por la noche me estubiese  
en la corte; en el momento  
me ocurrio, q<sup>e</sup> sin poder  
ver reconvenido, tiempo  
me quedaba para hacer  
el delito; al punto vuelvo  
a casa; ~~me~~ nadie me ve;  
os busco, mas no os encuentro;  
en fin de aquellas alhajas  
q<sup>e</sup> tenian de mas precio  
e y quanto dinero estaba  
alli mismo me apodero.  
digo ruido; retixame  
solcito, quando advierto  
a un hombre q<sup>e</sup> parecia  
en el Jardin; considero  
q<sup>e</sup> lois vos y q<sup>e</sup> me et me importa  
para no ser descuberto  
matamos; ~~pero al Jardin yo no sabia~~  
~~q<sup>e</sup> ~~ser~~ ~~se~~ ~~hallaba~~~~  
q<sup>e</sup> ~~toques~~ se hallaba dentro

de casa; como un cuchillo  
del armario y en q.<sup>o</sup> ponelos  
solia yo mismo; bazo  
al fardir; ~~como~~ al colmo llevo  
mi iniquidad; ~~hago sacrificio~~  
la víctima; ~~el~~ y con silencio  
me xerino; doy la vuelta  
a Lisboa, me presento  
a vna agente; visito  
a Maria y Antonia, y luego  
q.<sup>o</sup> se sabe vna fuga,  
y tambien quien es el muerto,  
~~quedo~~ atonito; quedo; cuando  
las alhasas y el dinero,  
me examina la justicia  
y me halla inocente; y luego  
q.<sup>o</sup> para algun tiempo, parto  
a Napoles, donde vengo  
a pagar todas mis culpas  
para publico escarmiento.

Car. Farro. sa  
Tab. Ma. J. Ale.  
y Criados Gra.

~~Laga~~  
~~...~~  
~~...~~  
~~...~~

Pedro = Pero a q.<sup>o</sup> fin confesax  
tan abominables hechos?  
~~quando nadie se acuerda?~~  
quien di obligaba?

Ucar = quien

17

Jecis? el remordimiento;  
tres años hace q<sup>e</sup> traigo  
conmigo todo el infierno;  
muchas y veces pretendia  
apaciguarme mis tormentos,  
haciendo caritativos y mi riqueza  
empleo caritativos empleos;  
pero no era mia; no;  
yo en su causa en mi pecho  
no sentaba aquella dulzura  
q<sup>e</sup> es el beneficio el premio  
mayor; despues y mi skimen  
quise servir el mundo  
y la virtud... pero en vano!  
fuerza q<sup>e</sup> un secreto  
impulso me servia  
al buen camino: un momento  
y despues no lo tenido;  
no, no puede haber tan fisco  
suplicio como el q<sup>e</sup> paso;  
y el q<sup>e</sup> juntamente espero,  
con toda el alma lo pido;  
y con ansia lo deseo;  
porq<sup>e</sup> solo y esta mehta  
alcanzar me consigo

misericordia de Dios  
que ve mi arrepentimiento.

Lope - A pesar de mis agravios  
de escucharme me enternesco.

En Cria  
don fondo Escena Última. todos.

Pedro // Tu fin ya Señor Marques  
tempo arreglado al neo  
que mató a Josef de Torres.  
este es irrimitable.

Manq - ¿probocto?

Van - Si; yo soy el asesino;

Pedro - Irremitable al ser apocento  
en que estaba; que mañana  
vovunde a Napoles pienso,  
y desde allí venitirlo  
a ~~siroba Fontugal, donde exemplo~~  
a Fontugal. hirboa

Van - Abig meherco  
mil muertes, y que ninguno  
me compadeca, me acervo  
a replicaros Señor Ja Sivera

que me perdoneis.

Lope - ~~He visto~~ No puedo debo  
fudra a quien soy; plusquiere  
a Dios que así como puedo  
perdonante mis ofensas  
liberante sudica.

Narco = El cielo

архемие тун buen corazón;  
yo soy a moxik contento. } Lo llevan

Pedro = Ya hanxer: conocido .... } al Marques

Mang = si;  
conozco q. el q. estoy viendo  
es el perseguido hore  
hivexa: yo le prometo  
en quanto está a mi parte  
resancible....

Lope = Deteneor:  
no pkoizais; q. se sepa  
mi inocencia es lo q. anhelo;  
q. a todos mis trabajos  
he sacado por lo menos  
el aprender a sufrir  
q. es el mas fuerte remedio  
contra la adversa fortuna.  
Llegad a mi ~~bravos~~ amante pecho  
prenda: miar; hija amada....  
dulce hexmana. . . . } La abkaga

Mang = O Dios: q. es esto? } a Leonor.

Leonor ~~no lo ves?~~  
No lo ves. q. son su hija  
y su hexmana: yo no puedo  
esperar mas: huija mia } vixte a abka.  
haya para todos.

Luisa = tiempo

el corazón oprimido  
de gozo y tristeza; pero  
recivid la quantidad  
de mi corazón sincero.

Pedro - Guaciar a Dios q<sup>e</sup> he sabido  
todo q<sup>e</sup> gente es esta; yo creo  
q<sup>e</sup> si ~~tan~~ me tuere ~~reprochada~~  
si tanto mas en saberlo.

Lope - Don Fernando; amigo mio  
no me faltarian medios  
de pagar v<sup>ra</sup>s fineras,  
sino viera q<sup>e</sup> Don Pedro.....

~~Pedro - Quiere el bien de su sobrino,  
y dicho quiere hacerlo  
si va a su  
pues ~~no~~ ~~no~~ ~~reproch~~~~

Pedro - Ama mucho a su sobrino  
y dicho quiere hacerlo.  
Dovadale la mano a Luisa.

Fern - Feliz amor q<sup>e</sup> tal premio  
alcanza..

Luisa - La dicha es mia.

Mary - Y mia la pena. La pena

Pedro - Enxerros  
a celebrax en la mesa  
con <sup>dichosa</sup> feliz noche, y luego  
ese escape de la vida.

Lope - Esta bien y plegue al Cielo,  
q<sup>e</sup> los hombres no me obliguen  
segunda vez a ~~traher~~lo. (Fin.)